

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 9 (2002)  
**Heft:** 95  
  
**Rubrik:** [Kalender]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ÜBER 880 VERANSTALTUNGEN IM FEBRUAR 02



# Saiten

## 1:FR:02

### :KONZERT

**Sens Unik.** Aktuelles Album: «Abracadabra» (TBA) ♦ Casino Herisau, 20.30 Uhr  
**Acapickels.** Die einzig wahre «heart-chor-band» der Schweiz ♦ Tak Schaan, 20.09 Uhr  
**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St. Gallen, 20 Uhr  
**The show must go on.** die Welt des Musicals, der Operette und des Schlagers ♦ Lindensaal Teufen, 20 Uhr  
**Boogie Woogie Friends.** ♦ Gambrinus-Concert, St. Gallen, 21 Uhr

### :THEATER

**Die 2 1/2 Tenöre.** Ein musikalischer Streifzug durch das Tenor-Schicksal ♦ Studio, Theater St. Gallen, 20.15 Uhr  
**Liebesmüh.** Komödie v. Gerd Fuchs ♦ Kellertheater Winterthur, Marktgasse 53, 20.30 Uhr  
**Der Menschenfeind.** Komödie von Molière ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr  
**TmbH mit den Gästen Äpfelrexxpress aus Frankfurt.** Improvisationstheater vom Feinsten ♦ K9 Konstanz, 20 Uhr

### :KABARETT

**Hotel Garnitortour.** Das Cabaret Säle wie mit seinem neuem Programm ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr  
**Lockruf.** Varieté mit Madame Kiki & Dragan und Geschmetzeltem Bombay ♦ Frohegg, St. Gallen, 20.30 Uhr

### :FILM

**Lucky Break.** Der neue Film vom Regisseur von «The Full Monty», ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**La comédie de l'innocence.** F/d, R: Raoul Ruiz, F, 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr  
**The Frame.** O/d-f, R: Isaka Satoshi, JAP, 1999 ♦ Kinok St. Gallen, 22.30 Uhr  
**But I'm a Cheerleader.** (Weil ich ein Mädchen bin), USA 1999, 89 Min., OmU, R: Jamie Babbit, ab 12 J. ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

### :TANZ

**Tango Argentino Practica.** ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St. Gallen, jeden Fr, 21.30 Uhr

### :PARTY

**TAZ.** (introspektion Tour), support: «ELK», «Bandit», «Turntable Lunge Box» anschl. Party mit «DJ Pac-Man» und «DJ Esik» ♦ Grabenhalle, 21 Uhr  
**Soul House.** Bruno S ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr  
**The Party Night.** DJ Fantastic Plastic ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr  
**Black Planet.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

### :DIVERSES

**Dia-Show «Yukon».** Auf den Spuren der Indianer ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr  
**Bauernmarkt.** ♦ Vadian-Denkmal, St. Gallen, jeden Freitag  
**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St. Gallen, jeden Fr, 19 Uhr  
**Volksküche.** ♦ CaBi, Linsebühlstr. 47, St. Gallen, jeden Fr, ab 18 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St. Gallen, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 2:SA:02

### :KONZERT

**Tüchel.** Die St. Galler Punklegenden ♦ Frohegg, St. Gallen, 20.30 Uhr  
**Emo-HC / HC-Metal-Mosh Night.** Grade (Can) & Dark Day Dungeon & Cataract Outrage 4 Independence ♦ Remise Wil, 19.30 Uhr  
**Ademir Candido-Quartett.** Brasil-Jazz mit topbesetzter Band ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr  
**P-Funk Unit.** Soul & Funk Band aus der Ostschweiz ♦ Bären Häggenschwil, 20.30 Uhr | Essen und Abendkasse: ab 18 Uhr  
**Rhytroposax.** Präsidialer Swing aus dem Vorarlberg im Big-Band-Stil ♦ Fabrigg Büchs, 20 Uhr  
**The show must go on.** die Welt des Musicals, der Operette und des Schlagers ♦ Lindensaal Teufen, 20 Uhr  
**Afinçando Salsa-Orchester.** ♦ Gambrinus-Concert, St. Gallen, 21 Uhr  
**Acapickels.** Die einzig wahre «heart-chor-band» der Schweiz ♦ Tak Schaan, 20.09 Uhr  
**Albert Lee & Hogan's Heroes.** A real Countryrock-Superstar. (GB) ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr  
**Gospelkonzert.** Africa Music Mission ♦ Alte Kaserne Winterthur, 19.30 Uhr

### :THEATER

**Jesus Christ Superstar.** Rock-Oper von Andrew Lloyd Webber ♦ Theater St. Gallen, 19.30 Uhr  
**Liebesmüh.** Komödie v. Gerd Fuchs ♦ Kellertheater Winterthur, Marktgasse 53, 20.30 Uhr  
**So wild ist es in unseren Wäldern schon lange nicht mehr.** von Theresia Walser ♦ Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr  
**Die Kassetten.** von Carl Sternheim ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

### :KABARETT

**Peter Spielbauer.** («schla-schla») Kabarett mit dem Philosophomiker ♦ Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr  
**Hotel Garnitortour.** Das Cabaret Säle wie mit seinem neuem Programm ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

### :FILM

**La comédie de l'innocence.** F/d, R: Raoul Ruiz, F, 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 18.30 Uhr  
**What Time Is It There?** O/d-f, R: Tsai Ming-Liang, TAI, 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr  
**Goldfinger.** E/d-f, R: Guy Hamilton, GB, 1964 ♦ Kinok St. Gallen, 23 Uhr  
**Lucky Break.** Der neue Film vom Regisseur von «The Full Monty», ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**The Broken Hearts Club.** USA 2000, Regie: Greg Berlanti, 95 Min., OmU, ab 6 J. ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

### :KUNST

**Otto Bruderer.** Eröffnung der Ausstellung «Der verborgene Beobachter, Skizzen und andere Einblicke» ♦ Galerie Otto Bruderer, Mittelstr. 235, Waldstatt, jeden 1. Sa, 10–16 Uhr  
**Verena Kälin-Squaratti.** Vernissage ♦ Kunsthalle Wil, 18 Uhr

### :KINDER

**Die Omama im Apfelbaum.** nach dem gleichnamigen Buch von Mira Lobe (Kindertheater Schneek & Co) – ein Musiktheaterstück, ab 5 J. ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

### :PARTY

**Elektronische Delikatessen.** «nnp intercontinental», «DJ Beamisch», «Klangforscher Live», «DJ Roe», Elektro-Party ♦ Grabenhalle, 22 Uhr  
**Pop Fiction.** Bruno S ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr  
**House.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr  
**New Rock & Pop.** ♦ Ozon St. Gallen, 22.30 Uhr  
**Salsa-Merengue-Caliente Night.** Intensiv-Tanzkurs, 1,5 h vor Beginn ♦ Habsburg-Bar Widnau, jeden 1. Sa, 20 Uhr  
**Kula Disco.** ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr  
**Liquid Groove.** ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr  
**House.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr  
**New Rock & Pop.** ♦ Ozon St. Gallen, 22.30 Uhr

### :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St. Gallen, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15  
**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St. Gallen, jeden Sa, bis 17 Uhr  
**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St. Gallen, jeden Sa, 19 Uhr  
**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St. Gallen, jeden Sa, 10 Uhr  
**Flohmarkt.** ♦ Gallusplatz St. Gallen, jeden 1. Sa

## 3:SO:02

### :KONZERT

**«Appenzeller Winter: Klavier ohne Pianist.** 2. Konzert ♦ Aula Sek. Wolfthalen, 11 Uhr  
**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart, Matinée ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St. Gallen, 11 Uhr  
**Die Winterreise.** Liederzyklus von Franz Schubert ♦ Evang. Kirche Rehetobel, 17.15 Uhr  
**Augarten Blues Band.** Währschafter Wirtshaus-Blues aus Rheinau CH ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

### :THEATER

**die siebenundneunzigste.** Tanzstück von Philipp Egli | **Die schöne Galathee.** Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St. Gallen, 14.30 Uhr  
**So wild ist es in unseren Wäldern schon lange nicht mehr.** von Theresia Walser ♦ Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr

### :FILM

**What Time Is It There?** O/d-f, R: Tsai Ming-Liang, TAI, 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 18 Uhr  
**Le mépris.** F/d, R: Jean-Luc Godard, F, 1962, ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr  
**Lucky Break.** Der neue Film vom Regisseur von «The Full Monty», ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr  
**Time of the Gypsies.** ♦ Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 20.15 Uhr

### :KUNST

**Familienführung.** mit Reini Ritler: Räume und Zwischenräume, Erfahrungen bei Carl Andre und Bruce Nauman ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11.30 Uhr  
**Farbe als Form.** Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier, öffentliche Führung ♦ Museum Liner Appenzell, 14 Uhr

### :KINDER

**Die drei Posträuber.** D, R: Andreas Prochaska, AUS, 1998 ♦ Kinok St. Gallen, 15 Uhr

### :PARTY

**Shake.** Bruno S ♦ Move Club Winterthur, 22 Uhr  
**Cubano.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

### :DIVERSES

**Bibel-Teilen.** Experimenteller Gottesdienst ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 18.30 Uhr  
**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Sainenbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr  
**Kunsttreff.** ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr

**Führung durch das Museum.** ♦ Appenzeller Volkskundemuseum Stein, jeden 1. So 15 Uhr

## 4:MO:02

### :KONZERT

**Gianni Amato (Italien).** Pop, Blues, Italien-Songs ♦ Braukeller, Gasthof Brauerei Frohsinn, Arbon, 20 Uhr

### :FILM

**La comédie de l'innocence.** F/d, R: Raoul Ruiz, F, 2000, Montagskino Fr. 8.– ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr  
**L'Invitation.** R: Claude Goretta, CH, 1973 ♦ Cinéclub, Kino Palace St. Gallen, 20.15 Uhr

### :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus St. Gallen, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15  
**Spielcafé für alle.** ♦ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr  
**Billardclub St. Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St. Gallen, jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 5:DI:02

### :THEATER

**Die 2 1/2 Tenöre.** Ein musikalischer Streifzug durch das Tenor-Schicksal ♦ Studio, Theater St. Gallen, 20.15 Uhr  
**Die Kassetten.** von Carl Sternheim ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### :KABARETT

**Hotel Garnitortour.** Das Cabaret Säle wie mit seinem neuem Programm ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

### :FILM

**Architektur im Film: Bauhaus – Mythos der Moderne.** Einführung durch den Architekten Max Graf, D, R: Nils Bolbrinker, Kerstin Stutterheim, D, 1998 ♦ Kinok St. Gallen, 19.30 Uhr

### :KUNST

**Simone Kappeler.** «infrarot ultramarin» Photographien, Vernissage ♦ Wolfsberg, Ermatingen, 20 Uhr

### :PARTY

**Graupelschauerbar I.** ♦ Frohegg, St. Gallen, ab 19 Uhr

### :DIVERSES

**Vergnügliche Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer.** mit Peter Eggenberger ♦ Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr  
**Funky Future Freejam.** ♦ Music Club Catwalk St. Gallen, jeden Di, 19 Uhr



**Wochenmeditation.** ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, jeden Di, 12.15–13.15 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St. Gallen, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 6:MI:02

### :KONZERT

**Bobby Conn.** Live from Chicago, Thrill Jockey & DJ PNP Intercontinental ♦ Frohegg, St. Gallen, 20.30 Uhr  
**The Icarus Line (USA).** Alternative Rock | **King Prawn (UK).** HC, Punk & Reggae ♦ Foyer, Kulturzentrum Gaswerk! Winterthur, 21 Uhr  
**Alternative Wednesday.** «The Icarus Line» (USA), «King Prawn» (UK) ♦ Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 21 Uhr  
**Die 2 1/2 Tenöre.** Ein musikalischer Streifzug durch das Tenor-Schicksal ♦ Studio, Theater St. Gallen, 20.15 Uhr

### :THEATER

**Talk im Theater.** Einführung zu «Jenufa» ♦ Studio, Theater St. Gallen, 11 Uhr  
**Die Kasette.** von Carl Sternheim ♦ Stadtheater Konstanz, 15 Uhr  
**TmbH mit den Gästen Äpfelerexpress aus Frankfurt.** Improvisationstheater vom Feinsten ♦ K9 Konstanz, 20 Uhr

### :KABARETT

**Hotel Garnitortour.** Das Cabaret Säle wie mit seinem neuem Programm ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

### :FILM

**The Frame.** O/d-f, R: Isaka Satoshi, JAP, 1999 ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr

### :KINDER

**Jakob und die Wunderbohne.** Co-Produktion Figurentheater St. Gallen/Theater Fleisch & Pappe, ab 5 J. ♦ Figurentheater St. Gallen, 14.30 Uhr

**Die drei Posträuber.** D, R: Andreas Prochaska, AUS, 1998 ♦ Kinok St. Gallen, 15 Uhr

### :PARTY

**Soul & Funk.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr  
**R'n'B HipHop Soul Funk.** ♦ Ozon St. Gallen, jeden Mi, 22.30 Uhr  
**Wurzelsepp.** Gaudizelt, Rex Enzian & Alpenexpress, DJ Cougar ♦ Bahnhofplatz Wil, 20 Uhr  
**Lounge Night.** diverse DJ's ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr  
**Soul & Funk.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr  
**R'n'B HipHop Soul Funk.** ♦ Ozon St. Gallen, jeden Mi, 22.30 Uhr

### :DIVERSES

**Mittagstisch.** ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, jeden Mi, 12 Uhr  
**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St. Gallen, jeden Mi, 14–18 Uhr, 071 222 65 15  
**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14–21 Uhr  
**Info-Thek.** Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ♦ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15–18 Uhr  
**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St. Gallen, jeden Mi, bis 18.30 Uhr  
**Free Jam.** ♦ Music Club Catwalk St. Gallen, jeden Mi, 19 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St. Gallen, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi  
**Single-Abend.** musikalische Unterhaltung ♦ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr

## 7:DO:02

### :KONZERT

**Double Load II.** HSG-Big Band meets DJ m-size ♦ Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

### :THEATER

**Stage TV.** LiveSchauspielTVTheater AkrobatikVideoinstallation ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

### :FILM

**La comédie de l'innocence.** F/d, R: Raoul Ruiz, F, 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr

### :TANZ

**Tango-Tanz.** ♦ Splügenecke, Rest. Splügen St. Gallen, jeden Do, abends

### :KUNST

**On Manon 74–77.** Buchvernissage, Einführung: Roland Wäpse ♦ Kunstthalle St. Gallen, Lagerhaus 40, St. Gallen, 19.30 Uhr  
**Körperlandschaften.** Vernissage: Fotoklub der Klubschule Migros St. Gallen ♦ Galerie, 2. Stock, Klubschule Migros St. Gallen, 19.30 Uhr

### :LITERATUR

**Frühschicht.** Manfred Heinrich liest Geschichten zum Thema Licht ♦ Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr

## SENS UNIK

[1]

Mit neuen Klängen und überraschenden Tönen im Gepäck touren die Lausanner Rap-Pioniere jetzt auch in die Ostschweiz. Wären da nicht die unverwechselbaren Stimmen von Sängerin Deborah und Rapper Carlos, man würde Sens Unik kaum mehr wiedererkennen. Der Gesang hat auf dem neuen Album mit dem verheissungsvollen Titel «Abracadabra» mindestens ebenso viel Gewicht erhalten wie die Raps. Ausgeprägtere Songstrukturen setzen den Fokus auf durchgehende Beats, und rhythmisch zeigt Produzent Just One, dass er sich nicht nur im Hip Hop bestens auskennt.

**Freitag, 1. Februar, 20.30 Uhr**

**Casino Herisau**

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz)

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: [www.dominioevent.ch](http://www.dominioevent.ch)

## AUFHELLUNGEN IN DER FROHEGG

[2]

Nach dem Startfurioso im Januar gehts in der Kulturbeiz Frohegg am Bleichelplatz in St. Gallen frischfröhlichtraurig weiter: «Vereinzelte Aufhellungen» verspricht das Februar-Programm.

«Warum syt ir so truurig?» kann man wohl mit Mani Matter fragen, wenn man obiges Bild von Christoph und Lollo betrachtet. Warum sollten sie auch fröhlich sein? Schliesslich singen die beiden Wiener von einer der himmeltraurigsten Sache der Welt: vom Skispringsport. Und natürlich singen sie auch nicht von Simon Amman und all den anderen Weitsiegler, sondern von jenen Springern, die bis spät in der Nacht ihre Skiers auf den Schanzentisch hinauftragen, um doch immer wieder abzustürzen: Funaki und Hautamaki heissen ihre traurigen Helden, die es zu nichts bringen und erst noch von den Snowboardern ausgelacht werden. Nach dem begeisterten Auftritt am letztjährigen Openair und gar mancher Ausstrahlung ihrer Lieder auf FM4 kommen die beiden mit ihren traurigen Heldengesängen am 9. Februar in die Frohegg.

Am 23. Februar kommen die Musikkabarettisten von «Les Trois Suisses» mit einem Set von Göla bis Marley zu Besuch. Nicht zu verpassen gilt es nach den Foggy Cotton Toys die zweite Westernshow: Handsome Hank and his lonesome boys warten am 15. Februar mit Country- und Westernsongs auf.

Am Mittwoch, 6. Februar, lässt Bobby Conn aus Chicago, dessen aktuelles Album von Grössen wie Jim O' Rourke produziert wurde, die 70er Jahre mit Funk und Riffs à la Black Sabbath zelebrieren. Zwei Tage darauf, am Freitag, 8. Februar, beehrt die Hamburger Discoseele Erobique St. Gallen mit einem Spezial-Auftritt. Soulmates des Golden Pudel Club-Mitgliedes werden an diesem Abend DJ PNP Intercontinental und DJ Scrooge sein.

Am 19. Februar macht das erst 22-jährige, von der angelsächsischen Musikpresse gefeierte Electronica-Genie Kid 606 in der Frohegg Halt. Bei seinem einzigen Schweizer Auftritt der Tour mit Gold Chains (Hip Hop aus San Francisco) dürfen natürlich die St. Galler Klangkünstler Voice Crack (Möslang/Guhl) und DJ Coerl nicht fehlen.

**Kulturbeiz Frohegg, Bar und Bühne**

**am Bleichelplatz, Schreinerstrasse, St. Gallen**

Bar jeweils Donnerstag bis Samstag ab 19 Uhr geöffnet

genaues und weiteres Programm siehe Veranstaltungskalender

VVK: Tel. 071 222 08 20 oder unter [www.frohnet.ch](http://www.frohnet.ch)





## POPA CHUBBY

[1]

Ted Horowitz macht einem schon nach wenigen Takten auf seiner Gitarre klar: auch ein Weisses versteht es, den New Yorker Blues zu spielen. Der schwergewichtige Sting-Wizard spielt den Blues mit einer Fragilität, die man ihm anfänglich kaum zugetraut hätte. Der in den disco-lastigen 70ern in der Bronx Aufgewachsene bekennt sich in seinen musikalischen Einflüssen zu den 60ern. Doch Horowitz machte nicht nur als Bluesmusiker von sich reden, zuweilen begleitete er auch Punkpoeten. «One Million Broken Guitars» und das jüngste Release «How'd a White Boy Get the Blues» sind nur einige der zahlreichen Studio- und Live-Einspielungen, mit denen Chubby für seine immer grösser werdende Anhängerschaft bluesigste Momente zelebriert.

**Freitag, 8. Februar, 20.30 Uhr**

**Casino Herisau**

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz)

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: [www.dominoevent.ch](http://www.dominoevent.ch)

## NERV: LESUNG

[2]

Der einheimische Kulturverein «solarplexus», Herausgeber der Literaturzeitschrift [nerv] und Förderer junger Kunst, vollführt erneut das Kunststück, junge Literatur an die Öffentlichkeit zu bringen: Drei Autoren der aktuellen Ausgabe (Marc Rychener, Julian Notarpietro und Charlotte Maier) sowie der in der St.Galler Literatur-Szene bekannte Fred Kurer lesen ihre Texte. Durch den Abend begleitet das Saxofon-Quartett «Pure Sax» aus Basel.

Der Anlass wird bewusst zusammen mit dem Erscheinen der neuesten nerv-Ausgabe veranstaltet. Aufgrund einer Konzeptänderung findet man in jeder Ausgabe nur noch vier bis fünf Autoren, um diesen mehr Raum für ihre Texte zu lassen.

**Freitag, 8. Februar, 20 Uhr (Türöffnung ab 19.30 Uhr)**

**Jugendkulturraum flon, im Lagerhaus, Davidstr. 42, St.Gallen**

## MICHAELA MARIA DRUX

[3]

In ihrem musikalisch-literarischen Kabarettprogramm nimmt Michaela Maria Drux satirisch und karikierend das Zeitliche frech und provokant auf die Schippe.

Die Texte und Chansons sind wie ein Baukastensystem im Sinne des «postmodernen Strukturalismus» so gesetzt und angelegt, dass der für die Drux typische freie Umgang mit Material und Publikum, das oft unfreiwilliger Weise zum Protagonisten avanciert wird, unberechenbare Situationskomik hervorruft. Die drux'sche Kunst der Übertreibung wirkt explosiv bizarr, originell und kontrastiert gleichzeitig mit besinnlichen, melodramatischen und philosophischen Momenten.

**Samstag, 9. Februar, 20.30 Uhr**

**Löwenarena Sommeri**

VVK: Tel. 071 411 30 40, [www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)

## THE SONG, KAOLIN UND KITCHENGARDEN

[4]

Die fünfköpfige Kaolin bedienen sich verschiedener Stileinflüsse und musikalischer Ideen, um eine Atmosphäre der Melancholie und Sehnsüchte aufzubauen. Angeführt durch die auffällige Stimme Natasha Waters', von farbenreichen Klangwelten und erdigen Beats getragen, mal zärtlich, mal massiv, präsentieren sich Kaolin auf eindrückliche Art und Weise dem Publikum.

The Song (Bild) ist ein junges Trio aus dem Raum St.Gallen, das dem Publikum durch ihr intensives Zusammenspiel, der Stimme des Sängers und mit viel Dynamik kräftige aber auch sehr zarte Songs präsentieren wird. Den Abend abschliessen werden kitchengarden, eine Independent-Rockband aus Wohlen AG, die schon seit Herbst 95 in dieser Formation spielen. In ihrem Musikstil sind am ehesten Einflüsse von Bands wie Muse, Smashing Pumpkins und Radiohead zu hören.

**Samstag, 9. Februar, 21 Uhr**

**Jugendkulturraum Flon, Davidstrasse 42, St.Gallen**

## :PARTY

**Graupelschauerbar II.** ♦ Frohegg, St.Gallen, ab 19 Uhr

**Salsa Night.** ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Wurzelsepp.** Gaudizelt, Wielerfasnacht mit DJ Cougar ♦ Bahnhofplatz Wil, 20 Uhr

**Thursday-Lounge.** DJ Marc ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

**Tropic Night.** John Harrison/George D. ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr

**House – Club Dance Music.** Eintritt frei ♦ Ozon St.Gallen, jeden Do, 21 Uhr

**Our Club Sound.** Dance-Bar ♦ Kultur-laden Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr

**Donnerstag Bar.** Bar mit DJs ♦ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr

**Musik zur Zeit.** ♦ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

## :DIVERSES

**Unentgeltliche Rechtsauskunft.** Eheliches Güterrecht, Erbrecht, Beurkundungen ♦ Amtsnotariat, Neumarkt 1 (3.OG), St.Gallen, 17–18.30 Uhr (keine Voranmeldung)

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15

**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr

**Rock Blues Jam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr

**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr

**Dings – der Laden für allerlei Dinger.** ♦ Zimmergartenstrasse 4, St.Gallen, jeden Do, 14–17.30 Uhr

## 8:FR:02

### :KONZERT

**Erobique.** die Hamburger Disco-Seele & DJ Scrooge & DJ PNP Intercontinental ♦ Frohegg, St.Gallen, 20.30 Uhr

**Sina.** Musikalischer Süsstoff aus dem Wallis ♦ Bären Häggenschwil, 20 Uhr | Essen und Abendkasse: ab 18 Uhr

**Popa Chubby.** Kräftiger, unbändiger und schweisstreibender Blues | Special Guest: The Chickenleg Shuffle ♦ Casino Herisau, 20.30 Uhr

**Gee K.** anschliessend div. DJs ♦ Grabenhalle, 21 Uhr



**Roach.** Hardcore Emorock ♦ Catwalk-Bar, St.Gallen, 21 Uhr

**Shakra.** Rocknacht | support: «Godiva & Sun'n'Steel» ♦ Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr

**Michael Neff Quintett.** Konzert mit dem Preisträger der Aussererhodischen Kulturstiftung ♦ Singsaal im mittleren Schulhaus, Bühler, 20 Uhr

**Fabian Sister's Jazz Explosion.** ♦ Gambrinus-Concert, St.Gallen, 21 Uhr

**Die 2 1/2 Tenöre.** Ein musikalischer Streifzug durch das Tenor-Schicksal ♦ Studio, Theater St.Gallen, 20.15 Uhr

## :THEATER

**Schmetterlinge sind frei.** Komödie von Leonard Gershe, Gastspiel ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

**Brennende Geduld.** Liebesgeschichte, ab 13 J. ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr

**Struvwelpeter.** ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Stage TV.** LiveSchauspielTVTheaterAkrobatik/Videoinstallation ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

## :KABARETT

**Hotel Garnitortour.** Das Cabaret Säle wie mit seinem neuem Programm ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr

## :FILM

**Some Voices.** E/d-f, R: Simon Cellan Jones, GB, 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Goldfinger.** E/d-f, R: Guy Hamilton, GB, 1964 ♦ Kinok St.Gallen, 22.45 Uhr ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Der Herr der Ringe.** Gewaltige Bilder lassen die grossartige Heldengeschichte Realität werden, ab 14 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

## :TANZ

**Zeitschichten – ein Stück Leben.** Performance, sechs Frauen zwischen 70 und 80 bewegen ihr Leben ♦ Offenen Kirche St.Leonhard, St.Gallen, 19 Uhr

**Tango Argentino Practica.** ♦ Tango Almacen, Lagerhaus 42, St.Gallen, jeden Fr, 21.30 Uhr

## :KUNST

**Mariann Landolt.** Installation, Performance: Maricruz Peñaloza ♦ EigenArt Galerie, St.Gallen 19 Uhr

**Vernissage.** Bilder von Evangelia Steinbacher-Paraskeva ♦ Boppart Café & Kultur, 17 Uhr

## :LITERATUR

**Jedes Glück hat einen kleinen Stich.** Leseabend mit dem Theater Bilitz: Tucholskys Denken, Schreiben, Schnipseln ♦ Rest. Frohsinn, Weinfelden, 20.30 Uhr

**«Pure Sax» meets junge Literatur.** Texte von Fred Kurer, Charlotte Maier, Julian Notarpietro, Marc Rychener ♦ Pfalzweiler St.Gallen, 20 Uhr

## :PARTY

**Ultimative 80er Party.** Shake the Wave, 80er, wave, ndw, minimal sounds ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

**Trance-Society Event.** DJ Franco

DaCapo, Manestra, Carlos Mendez ♦ Ozon Club St.Gallen, 22 Uhr

**Wurzelsepp.** Gaudizelt, Rex Enzian & Alpenexpress, DJ Cougar ♦ Bahnhofplatz Wil, 20 Uhr

**The Dance Night.** DJ Al Bani ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

**Tensionstate.** kd, gro, promo, travayé, open mic session for mcs ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr

**Black Planet.** ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

## :DIVERSES

**Beratungsstelle für Zivildienst und Militärverweigerung.** Infoveranstaltung ♦ Beratungsstelle, Magnihalden 14, St.Gallen, 18–19 Uhr

**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr

**Bauernmarkt.** ♦ Vadian-Denkmal, St.Gallen, jeden Freitag

**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Fr, 19 Uhr

**Volksküche.** ♦ CaBi, Linsehlstr. 47, St.Gallen, jeden Fr, ab 18 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29





[3]



[4]

## 9:SA:02

### :KONZERT

**Les trois suisses.** Perlen der Popmusik  
♦ Mehrzweckanlage Walzenhausen,  
18.30 Uhr

**Ska-Night.** Dr. Ring-Ding & the Senior  
Allstars (D), Luana Point (ZH), Quatre in  
Toulouse (BE) ♦ Kulturzentrum Gaswerk!,  
Winterthur, 20 Uhr

**Road-Song Trio.** ♦ Gambrinus-Concert,  
St. Gallen, 21 Uhr

**Concert-Night.** mit «Kaolin», «The Song»  
& «Kitchengarden»

**Core22.** Pop, Industrial und Rock in ei-  
nem (CH) ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

### :THEATER

**Jenufa.** Oper von Leos Janacek, Premie-  
re ♦ Theater St. Gallen, 19.30 Uhr

**Ist es, ist es nicht?** Hörstück v. John  
Berger, mit Werner Bodinek ♦ Fabriggli  
Buchs, 20 Uhr

**Sonia, Mina, Carmen.** Die Geschichte  
von ausländischen Ehefrauen ♦ Offene  
Kirche St. Leonhard St. Gallen, 19.30 Uhr

**Struwelpeter.** ♦ Stadttheater Kon-  
stanz, 20 Uhr

### :KABARETT

**Christoph und Lollo.** Die beiden Schi-  
springer-Troubadouren auf dem Frohegg-  
Schanzentisch ♦ Frohegg, St. Gallen,  
20.30 Uhr

**Michaela Maria Drux.** «Druxache», Zeit-  
geistkabarett ♦ Löwenarena Sommeri,  
20.30 Uhr

**Hotel Garnitortour.** Das Cabaret Säl-  
wie mit seinem neuem Programm ♦ Kel-  
lerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

**Peter Spielbauer.** (schla-schla) Kabarett  
mit dem Philosophenkomiker ♦ Schloss Arbon,  
20 Uhr

**KackTussen.** Von Zweien, die sich aus-  
zogen, das Fürchten zu lernen ♦ Keller-  
bühne Grünfels Jona, 20.30 Uhr

### :FILM

**Some Voices.** E/d-f, R: Simon Cellan Jo-  
nes, GB, 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 18.15 Uhr  
**What Time Is It There?** O/d-f, R: Tsai  
Ming-Liang, TAI, 2000 ♦ Kinok St. Gallen,  
20.30 Uhr

**The Frame.** O/d-f, R: Isaka Satoshi, JAP,  
1999 ♦ Kinok St. Gallen, 23 Uhr

**Der Herr der Ringe.** Gewaltige Bilder  
lassen die grossartige Heldengeschichte  
Realität werden, ab 14 J., Deutsch ♦ Kino  
Rosental Heiden, 20.15 Uhr

### :TANZ

**MAS.** Tanztheater vom Feinsten ♦ Chösi-  
Theater Wattwil, 20.15 Uhr

**Tango Argentino.** Tanznacht ♦ Tango Al-  
macen, Lagerhaus 42, St. Gallen, 21.30  
Uhr

### :KUNST

**Hans Späti & Urs Burger.** (visarte-ost  
performs visarte-ost), Vernissage ♦ Kat-  
harinen St. Gallen, 18.30 Uhr

### :KINDER

**Die drei Posträuber.** D, R: Andreas Pro-  
chaska, AUS, 1998 ♦ Kinok St. Gallen,  
15 Uhr

**Kindermaskenball.** Verein IG Rutsch-  
bahn ♦ Grabenhalle St. Gallen, 14–18 Uhr  
**SimSalat & ZauberEi.** Zauberer Maxle-  
Fax, MitMachZauberprogramm ab 4 J. ♦  
Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

**Schellen-Ursli.** Gastspiel der Tösstaler  
Marionetten, ab 5 J. ♦ Figurentheater  
St. Gallen, 14.30 Uhr

### :PARTY

**Teenage-Mutant-Party.** DJs Jim Knopf  
& Kizmaz, Live: The Mighty Monguls (Ja-  
pan) ♦ Remise Wil, 21.30 Uhr

**The Globe & African Sunshine Party.**  
World Music Dance Event mit African  
Beat von Kofi und DJ Bob ♦ Spielboden  
Dornbirn, 21 Uhr

**Kula Disco.** ♦ Kulturladen Konstanz,  
22 Uhr

**Metal-Freak-Party.** DJ Ed ♦ Eisenwerk  
Frauenfeld, 20 Uhr

**Wurzelsepp.** Gaudizelt, Rex Enzian &  
Alpenexpress, DJ Cougar ♦ Bahnhofplatz  
Wil, 20 Uhr

**Liquid Groove.** ♦ Albani Winterthur,  
23 Uhr

**Disco Globaldance.** ♦ Alte Kaserne  
Winterthur, 20 Uhr

**Pop Fiction.** Bruno S ♦ Move Club  
Winterthur, 21 Uhr

**House.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1,  
Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr

**New Rock & Pop.** ♦ Ozon St. Gallen,  
22.30 Uhr

### :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lager-  
haus 42 St. Gallen, jeden Sa, 12–16 Uhr,  
071 222 65 15

**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Markt-  
platz St. Gallen, jeden Sa, bis 17 Uhr

**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club  
Catwalk St. Gallen, jeden Sa, 19 Uhr

**Männer Büro Ostschweiz.** Männer-  
gruppen reden über das Leben ♦ Magni-  
halden 14, St. Gallen, jeden Sa, 10 Uhr

## 10:SO:02

### :KONZERT

**Filmmelodien.** Film-Evergreens, anschl.:  
Film «La nave va» (Fellini) ♦ Aula Kan-  
tonsschule Trogen, 17 Uhr (Film: 19 Uhr)

### :THEATER

**Der letzte Gast.** Lustspiel von Thomas  
Hürlimann ♦ Theater St. Gallen,  
14.30/20 Uhr

### :FILM

**Architektur im Film: Bauhaus – My-  
thos der Moderne.** D, R: Nils Bolbrinker,  
Kerstin Stutterheim, D, 1998 ♦ Kinok  
St. Gallen, 18 Uhr

**La comédie de l'innocence.** F/d,  
R: Raoul Ruiz, F, 2000 ♦ Kinok St. Gallen,  
20.30 Uhr

**Der Herr der Ringe.** Gewaltige Bilder  
lassen die grossartige Heldengeschichte  
Realität werden, ab 14 J., Deutsch ♦ Kino  
Rosental Heiden, 15/19 Uhr

**Black Cat, White Cat.** ♦ Kulturzentrum  
Gaswerk!, Winterthur ♦ 20.15 Uhr

### :TANZ

**Zeitschichten – ein Stück Leben.** Per-  
formance, sechs Frauen zwischen 70 und  
80 bewegen ihr Leben ♦ Offenen Kirche  
St. Leonhard, St. Gallen, 19 Uhr

### :KUNST

**Öffentliches Kunstgespräch.** mit Mar-  
cel Forrer: Wissen und Wahrnehmung am  
Beispiel Sol LeWitts Serial Project No. 1  
♦ Hallen für neue Kunst, Schaffhausen,  
11.30 Uhr

### :LITERATUR

**Ob schwarz, weiss, gelb oder rot –  
wir sind doch alle Menschen.** Ge-  
schichten aus Afrika und dem Napfge-  
biet, Referent: Al Imfeld ♦ Schloss War-  
tensee, Rorschacherberg, 10.30–16.30  
Uhr (mit Apéro und Mittagessen, Pro-  
gramm/Anmeldung: 071 311 86 109)

### :PARTY

**Cubano.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1,  
Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

### :DIVERSES

**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen),  
♦ Beiz Sainenbrugg Urnäsch, jeden So,  
14 Uhr

### Vorfürhungen Sticken, Weben.

♦ Appenzeller Volkskunde Museum  
Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr

**Kunsttreff.** ♦ Kunstmuseum Liechten-  
stein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr

## 11:MO:02

### :FILM

**What Time Is It There?** O/d-f, R: Tsai  
Ming-Liang, TAI, 2000, Montagskino Fr.  
8.– ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr

### :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lager-  
haus St. Gallen, jeden Mo, 16–20 Uhr,  
071 222 65 15

**Spielcafé für alle.** ♦ Rest. Gschwend,  
jeden Mo, 19.30 Uhr

**Billardclub St. Gallen.** Schnuppern für  
Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22,  
jeden Mo, 19 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr.  
33, St. Gallen jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr,  
071 222 45 29

## 12:DI:02

### :KONZERT

**Wolfsberg Classics.** Glanzlichter des  
Verbier Festivals ♦ Wolfsberg, Ermatin-  
gen, 20 Uhr, Res: 071 663 51 51

### :THEATER

**Jenufa.** Oper von Leos Janacek ♦ Thea-  
ter St. Gallen, 20 Uhr

**Der Menschenfeind.** Komödie von Mo-  
lière ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

### :KABARETT

**Hotel Garnitortour.** Das Cabaret Säl-  
wie mit seinem neuem Programm ♦ Kel-  
lerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

### :FILM

**Architektur im Film: L'eclisse.** Ein-  
führung durch die Architektin Doris Ago-  
tai, D, R: Michelangelo Antonioni, ITA,  
1962 ♦ Kinok St. Gallen, 19.30 Uhr

### :PARTY

**Graupelschauerbar III.** ♦ Frohegg  
St. Gallen, ab 19 Uhr

### :DIVERSES

**Das Geheimnis der Kornkreise in  
Schottland.** Vortrag v. Werner Anderhub  
♦ Lyceumclub, Rorschacherstr. 25, St. Gal-  
len, 15 Uhr

**Funky Future Freejam.** ♦ Music Club  
Catwalk St. Gallen, jeden Di, 19 Uhr

**Wochenmeditation.** ♦ Offene Kirche  
St. Leonhard St. Gallen, jeden Di,  
12.15–13.15 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr.  
33, St. Gallen, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr,  
071 222 45 29

## 13:MI:02

### :KONZERT

**Saloniki Surfers.** Ska, Reggae, Dub ♦  
Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

**Talk im Theater.** Einweihungskonzert  
des neuen Flügels ♦ Foyer, Theater  
St. Gallen, 11 Uhr

### :THEATER

**Die Entführung aus dem Serail.** Oper  
von Wolfgang Amadeus Mozart, Wieder-  
aufnahme ♦ Theater St. Gallen, 20 Uhr

**Die Kassette.** von Carl Sternheim ♦  
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

### :KABARETT

**Acapickles.** «Die Homestory» ♦ Casino  
Herisau, 20 Uhr (nummerierte Bestuh-  
lung)

**Hotel Garnitortour.** Das Cabaret Säl-  
wie mit seinem neuem Programm ♦ Kel-  
lerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

**Jess Jochimsen.** Friss, vögel oder stirb!  
♦ Aula Seminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

Fr 1.	Herisau Casino 20.30 Uhr
Fr 1. und Sa 2.	Teufen Lindensaal 20 Uhr, 25.-
So 3.	Wolfhalden Aula Sekundarschule 11 Uhr, 20.-/10.-
	Appenzell Museum Liner 14 Uhr
	Rehetobel Evang. Kirche 17.15 Uhr, Kollekte
Di 5.	Walzenhausen Hotel Walzenhausen 20 Uhr
Fr 8.	Bühler, Singsaal im mittleren Schulhaus 20 Uhr, Kollekte
	Herisau Casino 20.30 Uhr
Sa 9.	Walzenhausen Mehrweckanlage 18.30 Uhr
So 10.	Trogen Aula Kantonsschule 17 Uhr Konzert, 19 Uhr Film
Mi 13.	Heiden Kino Rosental 20.15 Uhr, gratis
Mi 13. bis Sa 16.	Herisau Casino jeweils 20 Uhr
Fr 15.	Herisau Altes Zeughaus 20.30 Uhr
So 17.	Trogen Aula Kantonsschule 16 Uhr, 20.-/10.-
Mi 20.	Appenzell Museum Liner 19.30 Uhr
	Herisau Casino, Kleiner Saal 20 Uhr, 25.-/18.-/5.-
Do 21.	Herisau Casino 20 Uhr
Fr 22.	Zelg-Wolfhalden Wirtshaus Gensli 20.30 Uhr
Sa 23.	Schönengrund Assel-Keller 15 h Theater, 18.30 h HV
So 24.	Herisau Altes Zeughaus 17 Uhr
	Appenzell Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte
Do 28.	Teufen Saal, Rest. Hirschen 20 Uhr, Eintritt frei

## Sens Unik

die Lausanner Rap-Pioniere mit neuen Klängen - Album «Abracadabra» - auf Tournee  
veranstaltet von «domino»

## «The show must go on»

lassen Sie sich von «We Four You» (Arabelle Rozinek, Sandra Thomi, Alessandro di Cesare, Hans Frauchiger) in die Welt des Musicals, der Operette und des Schlagers entführen, mit einer locker-leichten Show

## 2. Konzert «Appenzeller Winter» «Klavier ohne Pianist»

grosse Pianisten authentisch  
veranstaltet von «Appenzeller Winter»

## «Farbe als Form» Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier

öffentliche Führung durch die Ausstellung  
veranstaltet von «Museum Liner»

## «Die Winterreise» Liederzyklus von Franz Schubert

Samuel Zünd, Bariton; Theresia Schmid, Hammerflügel  
veranstaltet von «Konzerte in Rehetobel»

## Vergnügliche Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer

mit Peter Eggenberger

## Konzert mit dem Michael Neff Quintett

Preisträger der Auserwählten Kulturstiftung  
veranstaltet von «Lesegesellschaft Bühler»

## Popa Chubby & Special Guest: The Chickenleg Shuffle

Popa Chubby präsentiert das aktuelle Album «Flashed Back»: Blues, Bluesrock; bereits gekaufte Tickets vom 30. September 02 bleiben gültig  
veranstaltet von «domino»

## «Les trois suisses» – Perlen der Popmusik

drei versierte Musiker und Sänger graben tief in die Popmusik-Kiste: Pascal Dussex, Resli Burri und Thomas Baumeister  
veranstaltet von «Walzhäuser Bühne»

## Filmmelodien

einmalige Wiederaufnahme des Programmes mit Film-Evergreens und anschliessendem Film «E la nave va» (Fellini), Gemischter Chor Wald AR  
veranstaltet von «Gemischter Chor Wald AR»

## «Xizao» (Shower), von Yang Zhang, China (1999)

eine Parabel über Gemeinschaft, Freundschaft, Familie und Liebe  
veranstaltet von «Kinoclub Rosental»

## Acapickels mit «Homestory»

zum letzten Mal exklusiv in der Ostschweiz; nummerierte Bestuhlung  
veranstaltet von «domino»

## Corin Curschellas mit «Sud des Alpes» Konzert

Weltmusik  
veranstaltet von «Kultur is Dorf»

## 3. Konzert «Appenzeller Winter» Weimar-Trio

Beethoven - Piazzolla  
veranstaltet von «Appenzeller Winter»

## «Farbe als Form» Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier

öffentliche Führung durch die Ausstellung  
veranstaltet von «Museum Liner»

## Berner Horn-Trio

O. Darbellay, H. Kang, M. Mateva; Werke von Brahms, Ligeti  
veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

## Peter Steiner's Theaterstadl

mit dem Lustspiel «Lauter Erpresser»; nummerierte Bestuhlung  
veranstaltet von «domino»

## Susanne Müller/Eliane Cueni-Duo

zeitgenössischer Fein-Jazz; S. Müller (sax), E. Cueni (piano)  
veranstaltet von «Wirtshaus Gensli»

## HV und Figurentheater «Mimmi und Brumm»

Margrit Cysin erzählt und spielt eine Geschichte nach dem Bilderbuch von Gabriel Vincent für Kinder ab 4 Jahren  
veranstaltet von «Assel-Keller Schönengrund»

## Portofino-Ballade mit Peter Rinderknecht

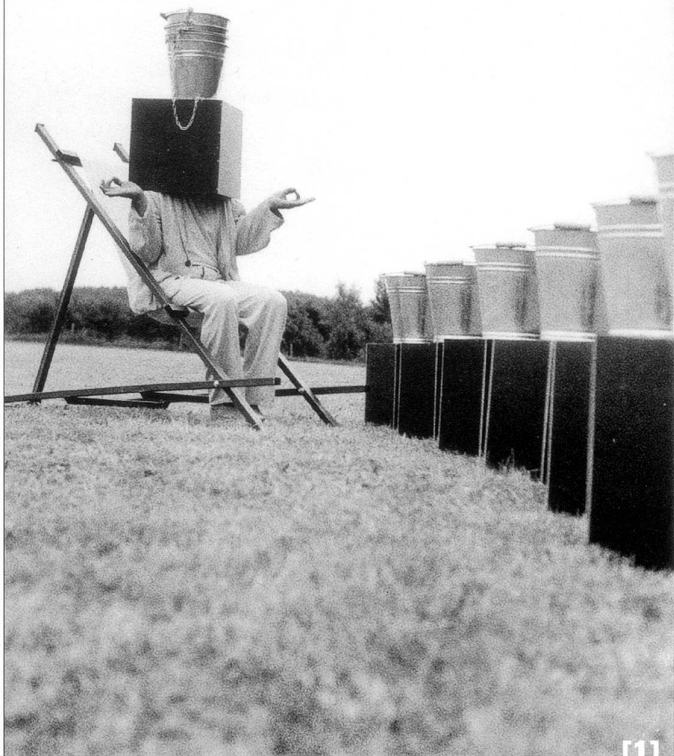
Theater mit Musik/Familienstück  
veranstaltet von «Kultur is Dorf»

## Konzert für Violoncello und Harfe

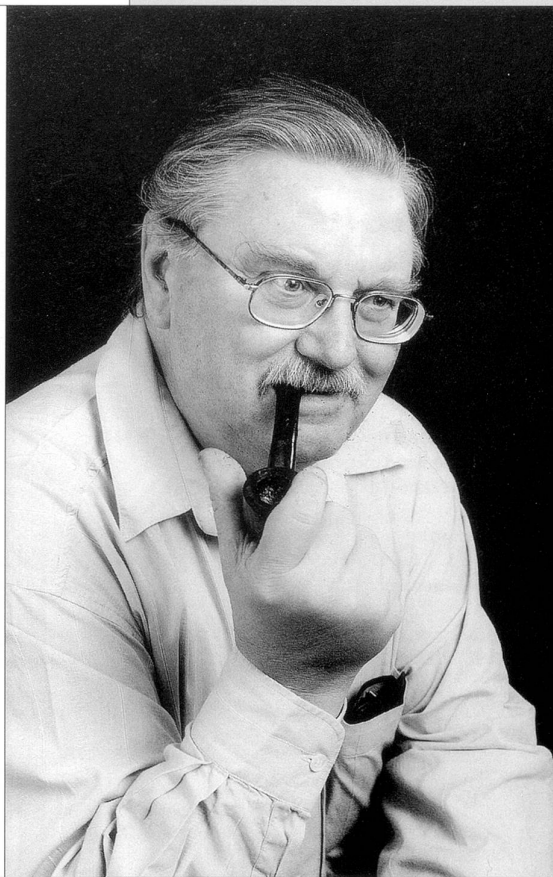
Claude Starck (Violoncello) und Praxedis Hug-Rutti (Harfe) spielen Musik aus Barock, Romantik und Moderne  
veranstaltet von «Evang. Pfarramt Appenzell»

## «Vom Alpenrand zum Palmenstrand»

Abenteuerbericht über einen Segeltörn – Dia-Vortrag von Ueli Naef  
veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»



[1]



[2]

## FILM

**Kinoclub: Xizao (Shower).** Eine Parabel über Gemeinschaft, Freundschaft, Familie und Liebe, ab 16 J., Mandarin/d/f ♦ **Kino Rosental Heiden,** 20.15 Uhr **Goldfinger.** E/d-f, R: Guy Hamilton, GB, 1964 ♦ **Kinok St.Gallen,** 20.30 Uhr

## KINDER

**Schellen-Ursli.** Gastspiel der Tösstaler Marionetten, ab 5 J. ♦ **Figurentheater St.Gallen,** 14.30 Uhr **Die drei Posträuber.** D, R: Andreas Prochaska, AUS, 1998 ♦ **Kinok St.Gallen,** 15 Uhr

## PARTY

**Soul & Funk.** ♦ Rauch Club, Marktgassee 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr **R'n'B HipHop Soul Funk.** ♦ Ozon St.Gallen, jeden Mi, 22.30 Uhr

## DIVERSES

**Ein Buch mit sieben Siegeln?** Infoveranstaltung zur UNO ♦ **Offene Kirche St.Leonhard,** St.Gallen, 19.15–20.45 Uhr **13 Kresli.** 13 Stühle von Kaphoorn ♦ **Alte Post Linsebhöl,** St.Gallen, 19 Uhr **Mittagstisch.** ♦ **Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen,** jeden Mi, 12 Uhr **Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ **Lagerhaus 42 St.Gallen,** jeden Mi, 14–18 Uhr, 071 222 65 15 **Jugend-Kafi.** ♦ **Lindenhof-Zentrum Herisau,** jeden Mi, 14–21 Uhr **Info-Thek.** Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ♦ **Haus Meise Flawil,** jeden Mi, 15–18 Uhr **Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ **Marktplatz St.Gallen,** jeden Mi bis 18.30 Uhr **Free Jam.** ♦ **Music Club Catwalk St.Gallen,** jeden Mi, 19 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ **Felsenstr. 33, St.Gallen,** Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi **Single-Abend.** musikalische Unterhaltung ♦ **Hafenbuffet Rorschach,** jeden Mi, 21 Uhr

## 14:DO:02

## KONZERT

**Accompagnato-Konzertreihe 2002.** Klavierduo Philipp Meier und Christian Zaugg, Werke v. Ligeti, Beethoven, Reger u.a. ♦ **Tonhalle St.Gallen,** 20 Uhr

## THEATER

**Der letzte Gast.** Lustspiel von Thomas Hürlimann ♦ **Theater St.Gallen,** 20 Uhr **Casa Matriz.** Theater Bilitz: Stück voller Varianten mit Traumutter und Muttertrauma ♦ **Kultur- und Gemeindezentrum, Aadorf TG,** 20.15 Uhr **So wild ist es in unseren Wäldern schon lange nicht mehr.** von Theresia Walser ♦ **Werkstatt Inselgasse, Konstanz,** 20 Uhr

## KABARETT

**Acapickles.** «Die Homestory» ♦ **Casino Herisau,** 20 Uhr (nummerierte Bestuhlung)

## FILM

**Some Voices.** E/d-f, R: Simon Cellan Jones, GB, 2000 ♦ **Kinok St.Gallen,** 20.30 Uhr

## TANZ

**Tango-Tanz.** ♦ **Splügenecke, Rest. Splügen St.Gallen,** jeden Do, abends

## PARTY

**DJ Dr. Snooze.** Raummusik ♦ **Frohegg St.Gallen,** ab 19 Uhr **Salsa Night.** ♦ **Spielboden Dornbirn,** 21 Uhr **Thursday-Lounge.** DJ Marc ♦ **Albani Winterthur,** 21 Uhr **Tropic Night.** John Harrison/George D. ♦ **Move Club Winterthur,** 21 Uhr **House-Club Dance Music.** Eintritt frei ♦ **Ozon St.Gallen,** jeden Do, 21 Uhr **Our Club Sound.** Dance-Bar ♦ **Kultur-laden Konstanz,** jeden Do, 21.30 Uhr **Donnerstag Bar.** Bar mit DJs ♦ **Kraftwerk Krummenau,** jeden Do, 21 Uhr **Musik zur Zeit.** ♦ **Rauch Club Feldkirch,** jeden Do, 21 Uhr

## DIVERSES

**Jazzclub im K9.** mal live, mal von Konserve, Filme ... ♦ **K9 Konstanz,** 20 Uhr **Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ **Lagerhaus 42 St.Gallen,** jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15 **Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ **Webergasse 22,** jeden Do, 19 Uhr **Rock Blues Jam.** ♦ **Music Club Catwalk St.Gallen,** jeden Do, 19 Uhr **Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ **Magnihalden 14, St.Gallen,** jeden Do, 19 Uhr **Dings-der Laden für allerlei Dinger.** ♦ **Zimmergartenstrasse 4, St.Gallen,** jeden Do, 14–17.30 Uhr

## PETER SPIELBAUER

[1]

Wenn Peter Spielbauer auf Schloss Arbon mit dem Programm «Schla-Schla» gastiert, spielt er mit allem, was ihm in die Quere kommt – mit der Sprache, mit Gedanken ebenso wie mit Gegenständen. Es wird wild mit Objekten herumgewerkelt und sich an Buchstaben ergötzt.

Aus einer intellektuellen Mischung von wort- und körperartistischer Comedy und Philosophie erschuf der deutsche Künstler eine neue Form der Kleinkunst. Der Y-Fan zergerührt tief sinnig und doch höchst vergnüglich simple Objekte wie einen Eimer, aus dem er in seinem Programm eine Firma werden lässt. Oder da torkelt Spielbauer als Mond in unberechenbarer Bahn um den Saturn herum, balanciert kurz darauf ein Salzkorn auf seiner Zungenspitze und zersägt auf dem riesigen Sägebock seine Requisiten ...

**Samstag, 9. Februar, 20 Uhr**

**Schloss Arbon**

VVK: Büro Witzig, Arbon, Tel. 071 446 16 86 oder Infocenter Arbon, Tel. 071 440 13 80 eine Veranstaltung von «Kultur läbt»

## AL IMFELD ERZÄHLT GESCHICHTEN [2]

Geschichtenerzähler, Tropenlandwirt, Entwicklungsberater: Al Imfeld ist ein vielseitiger Mensch. Aufgewachsen im luzernischen Napfgebiet, hat er Theologie, Philosophie und Soziologie studiert, später Journalismus und Agrarwissenschaften. Viele Jahre hat er im Dienste des Missionshauses Immensee in Afrika als Entwicklungsberater gewirkt. Bereits vor über 30 Jahren stellte er in der Paulusakademie kritischen Zeitgenossen seine Visionen für die Jahrtausendwende vor. Seine Energie, seinen Mut als Journalist holt er jeweils frühmorgens bei der Zeitungslektüre aus der Wut über den Zustand der Welt. Einem breiteren Publikum bekannt geworden ist er durch seine Kochrezepte in der WoZ – und nicht zuletzt als phantasie-reichen Geschichtenerzähler von Menschen aus Afrika und dem Napfgebiet. Einige Erzählungen kann man nachlesen. Schon die Titel machen neugierig: «Wenn Fledermäuse aufschrecken, liegt etwas in der Luft, das kein Mensch zu ändern vermag» oder «Da kam eines Tages im Frühsommer, kurz vor dem Melken, ein Mann leicht und fast tänzelnd vom Wald daher.» Imfeld öffnet den Blick für die weite Welt und die Leiden und Freuden, Sorgen und Hoffnungen der Menschen.

**Sonntag, 10. Februar, 11 Uhr**

**Schloss Wartensee**





- Fr. 01. **Style Defenders präsentiert:** 21.00 Uhr  
HipHop Konzert mit:  
«TAZ» (introspektion Tour)  
support: «ELK», «Bandit», «Turntable Lunge Box»  
anschl. Party mit «DJ Pac-Man» und «DJ Esik»
- Sa. 02. Elektronische Delikatessen mit: 22.00 Uhr  
«pnp intercontinental», «DJ Beamisch»,  
«Klangforscher Live», «DJ Rooe»  
Elektro - Party
- Do. 07. **DOUBLE LOAD II** 19.30 Uhr  
«HSG - Big Band meets DJ m-size»  
Die legendäre Groove-Party kommt wieder!
- Fr. 08. Konzert mit: 21.00 Uhr  
«GEE K.»  
anschliessend div. DJs
- Sa. 09. Kinderkrippe Rutschbahn organisiert: 14.00 Uhr  
«KINDERMASKENBALL»
- Fr. 15. **King Of The Word** 20.30 Uhr  
**POETRY SLAM**  
St. Gallen / Chur / Bern und Schaffhausen  
anschliessend «DJ Sir Dancealot»
- Sa. 16. Konzert mit: 21.00 Uhr  
«BUBBLE BEATZ»  
Live Trashpercussion  
«DJ Hamschter», «DJ Finger»,  
«Soundmaster Kokua», «MC Bison» and surprise
- Mi. 20. Buchpremiere 20.00 Uhr  
**Gedichte von Monika Schnyder**  
«Schnurrend im goldenen Licht»  
Lesung auch in arabischer Sprache  
**Andreas Stahel (Musik)**  
**Helen Wyss** präsentiert Schmuck, eingraviert mit  
Gedichten von Monika Schnyder
- Fr. 22. UK - Break - Beatz - Night 22.00 Uhr  
«LEE COOMBS» (UK, Fingerlickin' Records)  
supports: «DJ's Run & Universe»  
Das bekannte Break-Beatz-Label Fingerlickin' Records  
aus England präsentiert seinen DeeJay Lee Combs
- Sa. 23. HipHop Konzert mit: 21.00 Uhr  
«SQUARE ONE» (D)  
support: «MEZMELICIOUS» (SG)  
After-Party mit «DJ's Ben & D-One»  
(Lionkingz DJ-Crew)
- Mi. 27. **inFlux Dance Company** jeweils 19.00 Uhr  
und präsentiert:
- Do. 28. «A GARDEN IN THE POCKET»  
Die uralte Geschichte der Begegnung zwischen  
einem Buch und einem Leser wird durch inFlux in  
ihrer Vielfältigkeit und Sinnlichkeit erzählt.



**theater  
am kirchplatz**



**Schaan / Liechtenstein**

**TaK**  
Reberastrasse 12  
9494 Schaan

**TaKino**  
Zollstrasse 10  
9494 Schaan

**Vorverkauf**  
Reberastrasse 10  
9494 Schaan  
Telefon  
(00423) 237 59 69  
Telefax  
(00423) 237 59 61  
Montag bis Freitag  
von 10 bis 18 Uhr

**Internet**  
www.tak.li

**E-Mail**  
vorverkauf@tak.li

**1/2 Freitag, 1., und Samstag, 2.,  
20.09 Uhr, TaK**

**Acapickels – Die Homestory**

Die einzig wahre «Heart-Chor-Band»  
der Schweiz! – **Bereits ausgebucht!**

**7/8 Donnerstag, 7., und Freitag, 8.,  
20.09 Uhr, TaK**

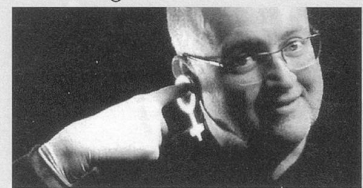
**StageTV**



LiveSchauspielTVTheater  
AkrobatikVideoinstallation  
Extra-Abos C & D sowie Freier Verkauf,  
CHF 35.–/30.–, ermässigt CHF 10.–

**15/16 Freitag, 15., und Samstag, 16.,  
20.09 Uhr, TaK**

**Bernhard Ludwig**



**Anleitung zur  
sexuellen Unzufriedenheit**

Freier Verkauf, CHF 30.–, ermässigt CHF 10.–.  
Der TaK-Passepartout gilt nicht.

**17–21 Sonntag, 17., bis Donnerstag, 21.,  
20.09 Uhr, TaK**

**Jörg Schneider: Fix und Fertig!**

Lustspiel von Ray Cooney und John  
Chapman in der Dialektfassung von  
Jörg Schneider

Freier Verkauf, CHF 35.–/30.–, ermässigt CHF 10.–

**23 TaK-Kinder- und Jugendtheater  
Samstag, 23., 16.30 Uhr  
Alte Turnhalle, Schule Triesen**

**Sauwetterwind**

Die Erfolgsproduktion des Theaters Kanton  
Zürich nach Albert Went. Dauer: 60 Min.  
Für Kinder ab 7 Jahren und Erwachsene  
Kinder CHF 10.–, Erwachsene CHF 15.–

**6. Film im «TaKinderKINO»  
Samstag, 23.  
(exklusiv für Kinder ab 6 Jahren)  
Sonntag, 24.  
(für Kinder ab 6 Jahren und Erwachsene)  
jeweils 16 Uhr, TaKino, Schaan**

**23/24 Die dumme Augustine**

Deutschland 1992, 80 Min.  
Kinder CHF 8.–, Erwachsene CHF 10.–



[1]



[2]

## 15:FR:02

### :KONZERT

#### Handsome Hank And His Lonesome

Boys. Play original Western- and Country songs ♦ Frohegg, St.Gallen, 20.30 Uhr

#### Lennox CF. Blues, Rock & Soul at its best

♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21.30 Uhr

#### Akademischer Chor Zürich & Neue

Elbland Philharmonie. Werke v. Rossini, Mendelssohn ♦ Tonhalle St.Gallen, 19.30 Uhr

#### Stiller Has. «Wallisellen» ♦ Chössi-Theater

Wattwil, 20.15 Uhr

#### Corin Curschellas. «Sud des Alpes»

Weltmusik ♦ Altes Zeughaus Herisau, 20.30 Uhr

#### Benefiz-Konzert. mit Apéro-Buffer

Werke v. Mozart, Beethoven, Schubert, Francaix, Fauré, u.a. ♦ Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 20 Uhr

(Res: 071 288 05 15)

#### Appenzeller Streichmusik-Abend. ♦

Gambrinus-Concert, St.Gallen, 21 Uhr

#### Duo Machault. französische Balladen

aus dem 14. Jh. ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

### :THEATER

#### die siebenundneunzigste. Tanzstück

von Philipp Egli ♦ Die schöne Galathee.

Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

#### Molly Sweeney. Serena Wey, Jaap

Achterberg und Klaus Henner Russius: ungewissen Reise ins Land des Sehens

♦ Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr

#### Die Engelmaschine. über das Begegnen

und Loslassen eines Paares ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr

#### Casa Matriz. Theater Bilitz: Stück voller

Varianten mit Traumutter und Muttertrauma ♦ Turnhalle Oberhofen, Münchwilen TG, 20.15 Uhr

#### So wild ist es in unseren Wäldern

schon lange nicht mehr. von Theresia Walser ♦ Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr

#### Ein Spiel von Leben und Tod. Mario

nettenspiel für Erwachsene ♦ Historisches Museum St.Gallen, 20 Uhr (Res: 071 242 06 42)

#### Die Kassette. von Carl Sternheim ♦

Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

### :KABARETT

#### Matthias Beltz. Eigenes Konto ♦ Aula

Seminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

#### Killerkipferl. Steinböckl & Rudle, die

Experten der Beobachtungsgabe ♦ Bären Häggenschwil, 20 Uhr | Essen und Abendkasse: ab 18 Uhr

#### SINGtonic. «geschüttelt und gerührt»

Vocal Comedy ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

#### Acapickles. «Die Homestory» ♦ Casino

Herisau, 20 Uhr (nummerierte Bestuhlung)

#### Hotel Garnitortour. Das Cabaret Sälé

wie mit seinem neuem Programm ♦ Kelerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr

#### Bernhard Ludwig. Anleitung zur sexuellen

Unzufriedenheit ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

### :FILM

#### But I'm a Cheerleader. E/d-f, R: Jamie

Babbit, USA, 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

#### The Frame. O/d-f, R: Isaka Satoshi, JAP,

1999 ♦ Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr

#### Das Geheimnis der Zugvögel. Nach

«Microcosmos» beobachtet Jacques Perrin in atemberaubenden Bildern Zugvögel im Flug. ab 6 J., Deutsch ♦ Kino Rosental

Heiden, 20.15 Uhr

### :TANZ

#### Tango Argentino Practica. ♦ Tango Al-

macen, Lagerhaus 42, St.Gallen, jeden Fr, 21.30 Uhr

### :VORTRAG

#### Kunst und Religion. Vortrag von Georg

Schubert: die künstlerischen Inhalte der sieben Himmel der Expo 02. ♦ Festsaal, 1.

Stock, Klubschule Migros St.Gallen, 18 Uhr

### :LITERATUR

#### King Of The Word. Poetry Slam aus

München, Stuttgart, Berlin, St.Gallen, Chur, Bern, Schaffhausen ♦ Grabenhalle,

20.30 Uhr

### :PARTY

#### basslastic. DJ Valerian & DJ Mellokat ♦

Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

#### The Party Night. DJ Fantastic Plastic ♦

Albani Winterthur, 21 Uhr

#### Dance Free. ♦ Alte Kaserne Winterthur,

20 Uhr

#### Soul House. Bruno S ♦ Move Club Win-

terthur, 21 Uhr

#### Black Planet. ♦ Rauch Club, Markt-

gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

### :DIVERSES

#### Ferienmesse St.Gallen. 13. Erlebnis-

und Informationsmesse für Ferien und Reisen ♦ Olma Hallen 2, 3, 9, St.Gallen,

12–20 Uhr

#### St.Galler Touristik-Tag. «Wie rettet

sich die Reisebranche aus der Sackgasse?» ♦ Ferienmesse St.Gallen, Olma

Halle 9.1.2, St.Gallen

#### Jugend-Kafi. ♦ Lindenhof-Zentrum,

Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr

#### Bauernmarkt. ♦ Vadian-Denkmal,

St.Gallen, jeden Freitag

#### Free Jam oder Konzert. ♦ Music Club

Catwalk St.Gallen, jeden Fr, 19 Uhr

#### Volksküche. ♦ CaBi, Lindebühlstr. 47,

St.Gallen, jeden Fr, ab 18 Uhr

#### Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr.

33, St.Gallen, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr,

071 222 45 29

## 16:SA:02

### :KONZERT

#### Zeugen Utopias. Die Nacht vor dem

Tag danach. Indierock aus Luzern mit

Fernsicht nach Hamburg ♦ Frohegg,

St.Gallen, 20.30 Uhr

#### Bubble Beatz. Live Trashpercussion,

«DJ Hamschten, «DJ Finger», «Sound-

master Kokua», «MC Bison» and surprise

♦ Grabenhalle, 21 Uhr

#### Pippo Pollina. ♦ Kulturbeiz am Hafen-

buffet Rorschach, 20 Uhr

#### Die 2 1/2 Tenöre. Ein musikalischer

Streifzug durch das Tenor-Schicksal ♦

Studio, Theater St.Gallen, 20.15 Uhr

#### Goth & Metal-Festival. «Slaine» (ZH),

«Der Eremit» (Winterthur), «Naechtl

ich Thraenet» (ZH), «Gezeiten» (ZH) ♦ Kultur-

zentrum Gaswerk1, Winterthur, 20.30 Uhr

### ACCOMPAGNATO-KONZERTREIHE [1]

Accompagnato, die junge Veranstaltungsgruppe für klassische Musik in St.Gallen,

lässt fast nahtlos in die neue Konzertreihe für junge Musiktalente übergehen:

Nach dem erfolgreichen Rezital Anna Röllins Ende November eröffnet das Klavierduo

Philipp Meier und Christian Zaugg eine neue, vielversprechende Saison. Einem ein-

leitenden Werk Ligetis steht der Beethoven-Variationenzklus op. 86 von Max Reger

gegenüber, die Sonate für zwei Klaviere von Francis Poulenc ist umrahmt von der

Fantaisie Bohuslav Martinus und den Paganini-Variationen von Witold Lutoslawski.

**Donnerstag, 14. Februar, 20 Uhr**

**Tonhalle St.Gallen**

VVK ab 4. Februar: Musik Hug, Tel. 071 228 66 00

Abendkasse ab 19 Uhr

### ACAPICKELS [2]

Woher sie gekommen sind? Das weiss niemand so genau. Doch eines Tages waren

sie da, mitten in der helvetischen Theater- und Musikszene. Nun kommen die vier

Damen mit ihrem Programm «Die Homestory» noch einmal in die Ostschweiz. Zum

letzten Mal! Danach machen sie eine längere Pause.

Vor einiger Zeit beerdigten die Acapickels die Gitarren, gingen in sich, fischten und

fanden unzählige alltägliche Absurditäten im Da- und so Frausein, die sie mit entlar-

renden Ernsthaftigkeit ihrem Publikum offenbarten. Als Expertinnen für Stützstrümpfe,

Wetthäkeln, Badezimmer-Intimitäten und quellfrischem Acappella-Gesang jodeln,

swingen, flöten und rappen Lotti Stäubli (Emmental), Barbara Hutzenlaub (Süd-

deutschland), Helga Schneider (St.Gallen) und Juliette Blamage (Basel) ihre bissig-

witzigen Texte noch einige Spuren indiskreter in die Herzen des Publikums.

**Mittwoch, 13. bis Samstag, 16. Februar, jeweils 20 Uhr**

**Casino Herisau**

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz)

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: [www.dominioevent.ch](http://www.dominioevent.ch)





## SINGLE BELLES

[1]

Nach dem tragischen Verlust aller Beziehungsanwärter in «Gesang für Unbekehrte» und dem Gewinn dreier goldener Aufstellmännchen im fernen «Hollywood von hinten» sind die Single Belles erneut in aufregender Mission unterwegs.

Mit ihrem dritten Programm «Wir leiden mit – Spendenkonto 85-338880-1!» begeben sich Pety, Lilly und Fabienne ohne Umschweife in die Abgründe der endgültig grossen Gefühle. Die drei Ladies mit den scharfen Zungen widmen sich dem optimalen öffentlichen Leiden. Es findet sich beispielhaft in den täglichen Fernseh-Talkshows, in denen das tragischste Schicksal die höchsten Einschaltquoten und damit auch das beste Sammelergebnis erzielt.

Also: Unterstützen Sie diese Aktion! Leiden Sie mit!

**Samstag, 16. Februar, 20 Uhr**

**Hotel Krone, Saal, Appenzell**

eine Veranstaltung der Kulturgruppe GFI

## MATTHIAS BELTZ

[2]

Die Frage, was Satire dürfe, ist so alt wie die Satire selbst, und es gibt sehr viele schlüssige oder unschlüssige Antworten, deren eine hier zum Katalog hinzugefügt sei: Satire darf alles – ausser schlecht sein.

Und deshalb darf Matthias Beltz alles. Ohne Rücksicht auf zart besaitete Gemüter schiesst der studierte Jurist sieben Pfeile ab, die kaum je fliegen, ohne die Flugbahn zu ändern, die aber schliesslich immer treffen. Kein Thema ist ihm heilig – heilig ist ihm die genaue Beobachtung, das Infragestellen von fast allen und fast allem. So auch in seinem Programm «Eigenes Konto», das Geschichten auf die Bühne bringt, die Auskunft geben könnten über die letzten Fragen der Menschheit. Wie zum Beispiel jene, ob man in der Bahn nervende Handybenutzer aus dem Zug schmeissen darf.

**Freitag, 15. Februar, 20.30 Uhr**

**Aula Seminar Kreuzlingen**

eine Veranstaltung im Rahmen von «Kabarett in Kreuzlingen», [www.kik-kreuzlingen.ch](http://www.kik-kreuzlingen.ch) VVK: Musiquarium zum Hammer, Kreuzlingen; Tel. 071 672 28 27, weitere Infos:

## ROSA K. WIRTZ

[3]

«MitGift», der Titel des aktuellen Programms der Kabarettistin Rosa K. Wirtz, lädt zu Wortspielereien ein: MitGift, mit Gift und auf Denglisch: «mitgifts» (Geschenke). Genau darum geht es in den Szenenfolgen über das Allein- und Verheiratet-Sein, Liebe und Sex, Träume und Enttäuschungen.

Rosa K. Wirtz hat genau hingeguckt und aufmerksam zugehört, bevor sie ihre Typen gezeichnet hat. Das, was sie tun und sagen, wird nur noch davon übertroffen, wie die Wirtz es dann tut und sagt, wenn sie in die Rollen schlüpft. Die unbefriedigte Ehefrau, der coole Vamp, die blasse Esoterikerin, sie alle kommen mit scharfen Konturen über die Rampe, meist umwerfend komisch.

**Freitag, 22. Februar, 20.30 Uhr**

**Theater an der Grenze, Kreuzlingen**

eine Veranstaltung im Rahmen von «Kabarett in Kreuzlingen», [www.kik-kreuzlingen.ch](http://www.kik-kreuzlingen.ch) VVK: Musiquarium zum Hammer, Kreuzlingen; Tel. 071 672 28 27

**Basically Blue.** Big Band Kanti Wattwil

♦ Stadtsaal Wil, 20.15 Uhr

**Jah Basta.** Raggea aus München

♦ Catwalk-Bar, St.Gallen, 21 Uhr

**Corin Curschellas.** «Sud des Alpes»,

Musiker aus der Schweiz und Senegal

♦ Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr

**Vincent Heng Jazz-Quartett.** ♦ Gam-

brinus-Concert, St.Gallen, 21 Uhr

**Pop-Rock-Funk-Abend.** mit vier jungen

Bands aus St.Gallen und Abtzwil: «enjoy»,

«baracuda», «wide» & «dosis»

**Meditation.** J.S. Bach: Kantate BWV

131, J.C.F. Fischer: Psalmvertonungen

(Chor, Barockinstrumente, Solisten)

♦ Chorraum, Kathedrale, St.Gallen,

19.15 Uhr

## THEATER

**Jenufa.** Oper von Leos Janacek

♦ Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

**Wiener Blut.** Verwechslungskomödie

von erfrischend musikalischer Heiterkeit

♦ Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

**Der Alchemist.** Theater 58: Paulo Coel-

hos Werk als Bühnenfassung ♦ Offene

Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

**Die Kasette.** von Carl Sternheim

♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## KABARETT

**Acapickles.** «Die Homestory» ♦ Casino

Herisau, 20 Uhr (nummerierte Bestuh-

lung)

**Samuel Sommer.** «Sommer macht Freu-

de», Mime/Closerie ♦ Löwenarena

Sommeri, 20.30 Uhr

**Single Bells.** «Wir leiden mit Spenden-

konto 85-338880-1» ♦ Hotel Krone,

Appenzell

**Hotel Garnitortour.** Das Cabaret Säle-

wie mit seinem neuem Programm

♦ Kellerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr

**Bernhard Ludwig.** Anleitung zur sexuel-

len Unzufriedenheit ♦ TaK Schaan,

20.09 Uhr

## FILM

**Some Voices.** E/d-f, R: Simon Cellan Jo-

nes, GB, 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr

**But I'm a Cheerleader.** E/d-f, R: Jamie

Babbit, USA, 1999 ♦ Kinok St.Gallen,

20.30 Uhr

**Thunderball.** E/d-f, R: Terence Young,

GB, 1965 ♦ Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr

**Das Geheimnis der Zugvögel.** Nach

«Microcosmos» beobachtet Jacques Perrin

in atemberaubenden Bildern Zugvögel im

Flug, ab 6 J., Deutsch ♦ Kino Rosental

Heiden, 20.15 Uhr

## KINDER

**Vom Mariechäferli wo gern ... ä**

**Bassgyge worde wär!** Gastspiel der

Tösstaler Marionetten, ab 4 J. ♦ Figu-

renttheater St.Gallen, 14.30 Uhr

**Kasperletheater.** ♦ Spielboden Dorn-

birn, 15 Uhr

## PARTY

**Alternative Explosion-Party.** DJ Maik

(Abart Music Club) Live: The Masked Ani-

mals ♦ Remise Wil, 21.30 Uhr

**Kula Disco.** ♦ Kulturladen Konstanz,

22 Uhr

**Füfber-Party.** Musik aus den Charts

♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Liquid Groove.** Stilvolles Ambiente,

fruchtige Drinks und cooler Sound. DJ

Freddy ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

**Pop Fiction.** Bruno S ♦ Move Club Win-

terthur, 21 Uhr

**House.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1,

Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr

**New Rock & Pop.** ♦ Ozon St.Gallen,

22.30 Uhr

**Danzeria.** für Groove-Grufts ♦ Lager-

haus 40, 2. Stock, St.Gallen, 21 Uhr,

## DIVERSES

**Samstagsmeditation.** mit Katharina

Althaus ♦ Offene Kirche St.Leonhard

St.Gallen, 9.30 – 12.30 Uhr

**Papalaver.** mit Kindern unter Vatern,

Haus- und Berufsmännern, Kaffee- und

Siruptreff ♦ Gugelhuus, Axensteinstr. 7,

St.Gallen, 9 – 12 Uhr, Anm. 071 245 29 65

**Ferienmesse St.Gallen.** 13. Erlebnis-

und Informationsmesse für Ferien und

Reisen ♦ Olma Hallen 2,3,9, St.Gallen,

10 – 18 Uhr

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lager-

haus 42 St.Gallen, jeden Sa, 12 – 16 Uhr,

071 222 65 15

**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Markt-

platz St.Gallen, jeden Sa, bis 17 Uhr

**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club

Catwalk St.Gallen, jeden Sa, 19 Uhr

**Männer Büro Ostschweiz.** Männer-

gruppen reden über das Leben ♦ Magni-

halden 14, St.Gallen, jeden Sa, 10 Uhr

## 17:30:02

## KONZERT

**«Appenzeller Winter, Weimar-Trio.** 3.

Konzert, Beethoven – Piazzolla ♦ Aula

Kantonsschule Trogen, 16 Uhr

**Lazy Poker Blues Band.** 27 Jahre Blues

auf höchstem Niveau. (CH) ♦ Albani

Winterthur, 20 Uhr

## THEATER

**Wiener Blut.** Verwechslungskomödie

von erfrischend musikalischer Heiterkeit

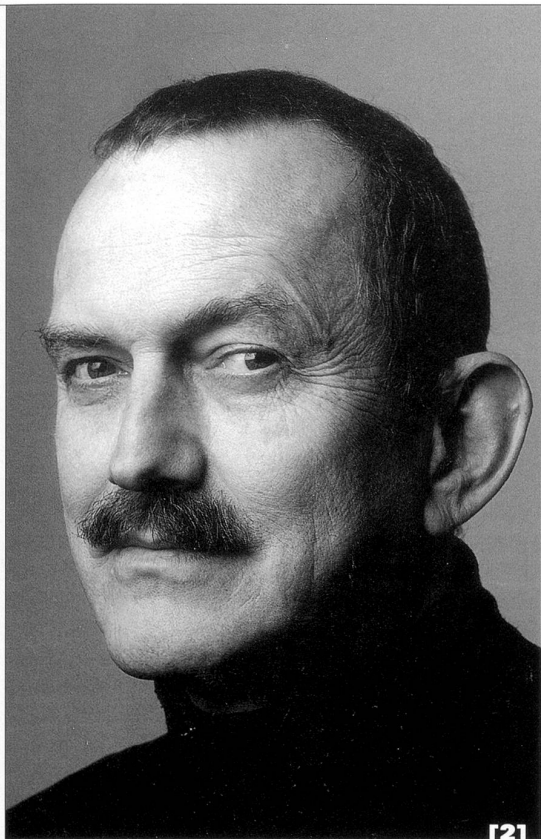
♦ Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

**Fix und Fertig!** Lustspiel v. R. Cooney &

J. Chapman, Dialektfassung v. Jörg

Schneider ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr





## :KABARETT

**Gardi Hutter.** «Die tapfere Hanna» – ein Clownstück ♦ Altes Kinio Mels, 19 Uhr

## :FILM

**But I'm a Cheerleader.** E/d-f, R: Jamie Babbit, USA, 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 18.30 Uhr

**Architektur im Film: L'eclisse.** D, R: Michelangelo Antonioni, ITA, 1962 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Das Geheimnis der Zugvögel.** Nach «Microcosmos» beobachtet Jacques Perrin in atemberaubenden Bildern Zugvögel im Flug, ab 6 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

**Underground.** ♦ Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 20.15 Uhr

## :KUNST

**Öffentliches Kunstgespräch.** mit Marlis Rimmle: Richard Longs Werk zwischen ritueller Praxis und ästhetischer Schöpfung ♦ Hallen für neue Kunst, Schaffhausen, 11.30 Uhr

## :KINDER

**Die drei Posträuber.** D, R: Andreas Prochaska, AUS, 1998 ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Vom Mariechäferli wo gern ... ä Bassgyge worde wär!** Gastspiel der Tösstaler Marionetten, ab 4 J. ♦ Figurentheater St.Gallen, 14.30 Uhr

**Mimi und Brumm feiern ein Fest.** Figurentheater Margrit Gysin, ab 3 J. ♦ Fabriggli Buchs, 17 Uhr

**Herzwärts.** Stück nach Motiven von «Cyrano der Bergerac», ab 7 J. ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 14.30 Uhr

## :PARTY

**Fasnachtssonntag.** Bruno S ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr

**Cubano.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

## :DIVERSES

**Ferienmesse St.Gallen.** 13. Erlebnis- und Informationsmesse für Ferien und Reisen ♦ Olma Hallen 2,3,9, St.Gallen, 10–18 Uhr

**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Säienbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr

**Vorfürhungen Sticken, Weben.** ♦ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr

**Kunsttreff.** ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr

## 18:MO:02

### :THEATER

**Jesus Christ Superstar.** Rock-Oper von Andrew Lloyd Webber ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

**Wiener Blut.** Verwechslungskomödie von erfrischend musikalischer Heiterkeit ♦ Stadtheater Schaffhausen, 20 Uhr

**Fix und Fertig!** Lustspiel v. R. Cooney & J. Chapman, Dialektfassung v. Jörg Schneider ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

### :FILM

**Peter's Friends.** R: Kenneth Branagh, GB, 1992 ♦ Cinéclub, Kino Palace St.Gallen, 20.15 Uhr

**Some Voices.** E/d-f, R: Simon Cellan Jones, GB, 2000, Montagskino Fr. 8.– ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

### :KUNST

**Anny Boxler (1914–2001).** Vernissage der Gedenkausstellung ♦ Museum im Lagerhaus, St.Gallen, 18.30 Uhr

## :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus St.Gallen, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15

**Spielcafé für alle.** ♦ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr

**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 19:DI:02

### :KONZERT

**Kid 606.** (Oakland, CA) | **Gold Chains.** (HipHop von San Francisco) **Voice Crack.** (Möslang/Guhli) | **DJ Coerl.**

Be prepared for fucked up breakbeats and more wild laptopy! ♦ Frohegg, St.Gallen, 20.30 Uhr

**Wolfsberg Jazz.** Echoes of Swing Orchestra featuring Colin T. Dawson & Shaunette Hildabrand ♦ Wolfsberg, Ermatingen, 20 Uhr, Res: 071 663 51 51

**Musig i de Moststube.** ♦ Moststube, Olma-Gelände St.Gallen, 19 Uhr

**Die 2 1/2 Tenöre.** Ein musikalischer Streifzug durch das Tenor-Schicksal ♦ Studio, Theater St.Gallen, 20.15 Uhr

### :THEATER

**Peter Steiners Theaterstadt.** mit dem Lustspiel: «Lauter Erpresser!» ♦ Kreuzsaal Jona, 20 Uhr (nummerierte Bestuhlung)

**Die Kassette.** von Carl Sternheim, öffentliche Probe ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Fix und Fertig!** Lustspiel v. R. Cooney & J. Chapman, Dialektfassung v. Jörg Schneider ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

## :KABARETT

**Wiener Blut.** Verwechslungskomödie von erfrischend musikalischer Heiterkeit ♦ Stadtheater Schaffhausen, 20 Uhr

## :FILM

**Architektur im Film: Ghost in the Shell.** O/d-f, R: Mamoru Oshii, JAP, 1995 ♦ Kinok St.Gallen, 19.30 Uhr

## :TANZ

**Offenes Kreistanzen.** mit Adrian Gut, Tanzpädagoge ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

## :VORTRAG

**Tischsitten von der Antike bis zu Knigge.** Vortrag v. Dr. Elke Koller ♦ Lyceumclub, Rorschacherstr. 25, St.Gallen, 15 Uhr

## :DIVERSES

**Funky Future Freejam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Di, 19 Uhr

**Wochenmeditation.** ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Di, 12.15–13.15 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 20:MI:02

### :KONZERT

**Alternative Wednesday.** «The DeRita Sisters» (USA), «Weekly Carouse» (D) ♦ Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 21 Uhr

**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteg 2, St.Gallen, 20 Uhr

**Berner Horn-Trio.** Werke von Brahms, Ligeti ♦ Casino Herisau, Kleiner Saal, 20 Uhr

**Live-Konzert Horny Hornets.** ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr

**Die 2 1/2 Tenöre.** Ein musikalischer Streifzug durch das Tenor-Schicksal ♦ Studio, Theater St.Gallen, 20.15 Uhr

## :THEATER

**Talk im Theater.** Einführung zu «Hautsache. Neu.» ♦ Foyer, Theater St.Gallen, 11 Uhr

**Ländlicher Schmerz.** Wanderung entlang der Liebe mit dem Theater Bilitz ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr

**Fix und Fertig!** Lustspiel v. R. Cooney & J. Chapman, Dialektfassung v. Jörg Schneider ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

## :FILM

**What Time Is It There?** O/d-f, R: Tsai Ming-Liang, TAI, 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## :KUNST

**Farbe als Form.** Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier, öffentliche Führung ♦ Museum Liner Appenzell, 19.30 Uhr

## :LITERATUR

**Schnurrend im goldenen Licht.** Buchpremiere: Gedichte von Monika Schnyder, Lesung auch in arabischer Sprache, Andreas Stahel (Musik), Helen Wyss präsentiert Schmuck, eingraviert mit Gedichten von Monika Schnyder ♦ Grabenhalle, 20 Uhr



Fr 1. Febr., 20.30 Uhr, Casino Herisau

**SENS UNIK**

Aktuelles Album: «Abracadabra» (TBA)

Die Lausanner Rap-Pioniere mit neuen Klängen auf Tournee.

Fr 8. Febr., 20.30 Uhr, Casino Herisau

(bereits gekaufte Tickets für das abgesagte Konzert vom 30.9.01 bleiben gültig)  
Kräftiger, unbändiger und schweisstreibender Blues mit:**POPA CHUBBY & Special Guest: The Chickenleg Shuffle**  
Präsentiert das aktuelle Album «Flasch Back» (Blues from the Sixties)

Mi 13. bis Sa 16. Febr., 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung

**ACAPICKELS**

Die letzten Aufführungen von «Homestory» in der Ostschweiz!

Mi 20. Febr., 20 Uhr, Forum im Ried Landquart – nummerierte Bestuhlung,

Fr 22. Febr., 20 Uhr, Thurgauerhof Weinfelden – nummerierte Bestuhlung

**PETER STEINER'S THEATERSTADT**

Mit dem Lustspiel: «Lauter Erpresser!»

Fr 1. März, Casino Herisau, So 3. März, Stadtsaal Wil,

Fr 8. März, Forum im Ried Landquart, jeweils 20 Uhr – nummerierte Bestuhlung

**KONGRESS DER DETEKTIVE**Eine neue Kriminal-Komödie von H. Gmür, mit **Walter A. Müller** u. Ensembleab 15. März bis 14. April, Musical Theater Basel – nummerierte Bestuhlung  
Das Kultmusical vom legendären Duo **Andrew Lloyd Webber** und **Tim Rice****JESUS CHRIST SUPERSTAR**

Englische Originalversion und mit über 100 Beteiligten!

Mi 20. März, 20 Uhr, Casino Herisau

**HEATHER NOVA**

Aktuelles Album: «South» (Zomba)

Im 1995 veröffentlicht Heather Nova das brillante Album Oyster, mit dem sie endgültig ihren eigenen und unvergleichbaren Stil findet. Nun stellt Heather Nova von den Bermudas ihr aktuelles Werk South in Herisau vor. Lassen sie sich verzaubern!

**VORVERKAUF:** Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Neue Zürcher Zeitung + Theater Casino Zug, Neue Luzerner Zeitung Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen

Ticket hotline Tel. 0848/800 800



Kabarett in Kreuzlingen

**Jess Jochimsen**

«Friss, vögel oder stirb!»

13.02.2002, Aula Seminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Matthias Beltz**

«Eigenes Konto»

15.02.2002, Aula Seminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Rosa K. Wirtz**

«MitGift»

22.02.2002, Theater an der Grenze, 20.30 Uhr

**Andreas Giebel**

«Vom Heben gezeichnet.»

01.03.2002, Theater an der Grenze, 20.30 Uhr

**Franz Hohler**

«Im Turm zu Babel»

02.03.2002, Aula Seminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Lorenz Keiser**

«Schär, Holder &amp; Meierhofer»

15.03.2002, Aula Seminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Joachim Rittmeyer**

«Lauter Knistern»

16.03.2002, Aula Seminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

Infos: [www.kik-kreuzlingen.ch](http://www.kik-kreuzlingen.ch)  
Vorverkauf: Musiquarium, Zum Hammer, Kreuzlingen  
0041-71-672 28 27

Do 21. März, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung

**MARIA SERRANO – ENTRE FLAMENCOS**

Mit «Entre Flamencos» verwirklicht sich die Tänzerin einen Traum: eine Flamenco-Schau ausschliesslich mit männlichen Tänzern. Begleitet von einem stark besetzten Quintett treffen vier Männer, vier Temperamente und vier Stile auf Maria Serranos Kraft, Eleganz und sinnliche Präsenz. Ein Ereignis.

Do 11. April, 20 Uhr, Casino Herisau

Fr 12. April, 20.30 Uhr, Marsoel Chur

**FLYING PICKETS**Die stärkste A-Cappella-Formation endlich wieder live zu sehen.  
Ein Genuss der Extraklasse!

Do 25. April, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung

Jazz Classics St. Gallen

**VIENNA ART ORCHESTRA**

«Duke Ellington's Sound Of Love» ist eine enorm sinnliche Auseinandersetzung mit Ellingtons unvergleichlichem Klangkosmos. In Zusammenarbeit mit all blues konzert GmbH.

So 28. April 2002, 19 Uhr, Forum Ried Landquart – nummerierte Bestuhlung

Di 30. April 2002, 20 Uhr, Stadtsaal Wil – nummerierte Bestuhlung

**SHAOLIN KUNG FU OF CHINA**

Sie leben normalerweise am Fusse des Berges Shaoshi. Dort gründete vor über 1500 Jahren der indische Mönch Ba Tuo das Shaolin-Kloster. Über Jahrhunderte hinweg entwickelte sich in diesem Kloster das Shaolin Kung Fu. Die Kampfmönche beeindrucken durch perfekte Körperbeherrschung und konzentrieren sich bei ihren atemberaubenden Darbietungen nur darauf, alle ihre Energie auf einen Punkt zu bringen.

Do 12. Dez, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – nummerierte Bestuhlung

Das Comedy-Musical, das ABBA und die Beatles vereint:

**MAMMA MIA – COME TOGETHER**

Der Comedy-Musical-Spass mit internationalen Solisten, hervorragende Sänger- und Tänzer-Ensemble, grosses Orchester – mehr als 50 Mitwirkende. Die Fun-Story des Jahres mit total 27 Nummer-1-Hits, u.a.: Mamma Mia, Come Together, The Winner Takes It All, Let It Be, Dancing Queen, Imagine, Waterloo.

# Natürliche

Täglich wechselndes Angebot

# Frischmarkt-

Fisch- und Fleischspezialitäten

# küche.

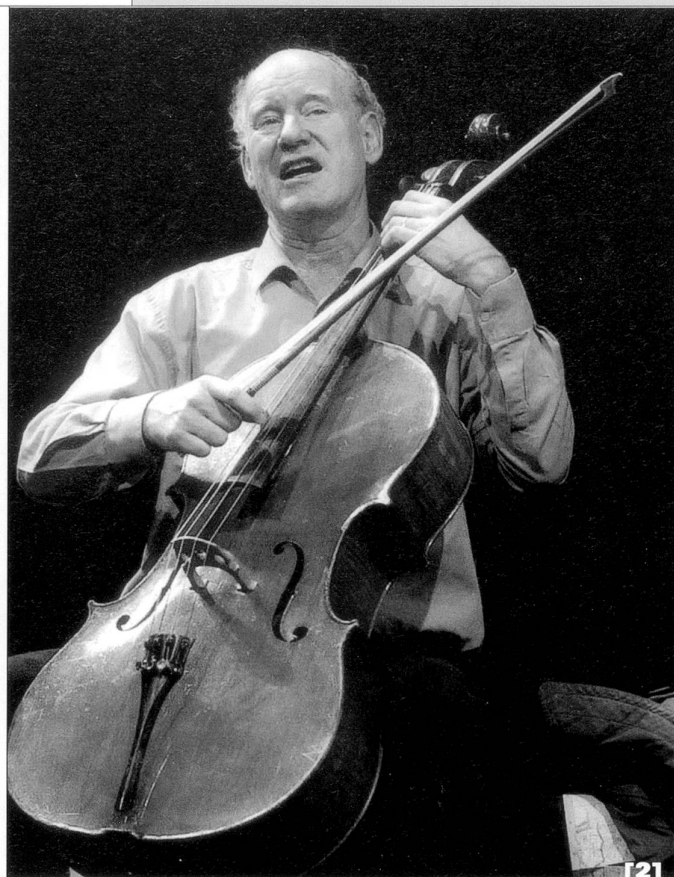
Vegetarische Gerichte.

Idyllhotel  
**Appenzellerhof**

Schlafen • Geniessen • Entspannen

Laure und Herbert Sidler, CH-9042 Speicher AR  
Telefon 071 344 13 21, Telefax 071 344 10 38  
[info@appenzellerhof.ch](mailto:info@appenzellerhof.ch), [www.appenzellerhof.ch](http://www.appenzellerhof.ch)





## :KINDER

**Vom Mariechäferli wo gern ... ä Bassgyge worde wär!** Gastspiel der Tösstaler Marionetten, ab 4 J. ♦ Figurentheater St.Gallen, 14.30 Uhr  
**Märchen hören und spielen.** von Caroline Capiaghi, 6–12 J. ♦ Fabriggli Buchs, 14 Uhr

## :PARTY

**Soul & Funk.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr  
**R'n'B HipHop Soul Funk.** ♦ Ozon St.Gallen, jeden Mi, 22.30 Uhr

## :DIVERSES

**Der Wald ist unser Klassenzimmer!** Der Waldkindergarten und die neueröffnete Waldschule stellen ihre Erfahrungen des ersten Halbjahres der Öffentlichkeit vor ♦ Naturkundemuseum, St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Die Bibel einmal laut.** St.Gallerinnen und St.Galler, die Sie kennen lesen das Buch Daniel vor ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19 Uhr  
**Mittagstisch.** ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Mi, 12 Uhr  
**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Mi, 14–18 Uhr, 071 222 65 15  
**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14–21 Uhr  
**Info-Thek.** Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ♦ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15–18 Uhr  
**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St.Gallen, jeden Mi bis 18.30 Uhr  
**Free Jam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Mi, 19 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi  
**Single-Abend.** musikalische Unterhaltung ♦ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr

## 21:DO:02

## :KONZERT

**Directantrieb.** Handmadehouse hoch zwei ♦ Frohegg, St.Gallen, 20.30 Uhr.  
**5. Sinfoniekonzert Reihe A.** Werke von Martinu, Filas und Dvorak; Jiri Kout, Leitung; Michel Rosset, Englischhorn ♦ Tonhalle St.Gallen 20 Uhr

## :THEATER

**Peter Steiners Theaterstadl.** mit dem Lustspiel: «Lauter Erpresser!» ♦ Casino Herisau, 20 Uhr (nummerierte Bestuhlung)  
**Fix und Fertig!** Lustspiel v. R. Cooney & J. Chapman, Dialektfassung v. Jörg Schneider ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

## :FILM

**But I'm a Cheerleader.** E/d-f, R: Jamie Babbit, USA, 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr  
**6. Lichtspieltage Winterthur.** 69 Filme in 10 Themenblöcken, verteilt auf 4 Tage, www.lichtspieltage.ch ♦ Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur

## :TANZ

**Tango-Tanz.** ♦ Splügenecke, Rest. Splügen St.Gallen, jeden Do, abends

## :KUNST

**snowfall von häffiger und rohr.** 4 x 60 min. loops ♦ Galerie Werkart, St.Gallen, 18–19 Uhr  
**Arthur Schneider.** Steinklänge, Zeichnungen, Vernissage ♦ Galerie W, Seerallee 6, Heiden, 19 Uhr

## :LITERATUR

**Frühschicht.** Manfred Heinrich liest Geschichten zum Thema Gold ♦ Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr

## :PARTY

**Salsa Night.** ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**Thursday-Lounge.** DJ Marc ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr  
**Tropic Night.** John Harrison/George D. ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr  
**House – Club Dance Music.** Eintritt frei ♦ Ozon St.Gallen, jeden Do, 21 Uhr  
**Our Club Sound.** Dance-Bar ♦ Kultur-laden Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr  
**Donnerstag Bar.** Bar mit DJs ♦ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr  
**Musik zur Zeit.** ♦ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

## :DIVERSES

**St.Galler Brocante.** Antiquitäten, raritäten, Kuriositäten ♦ Olma Halle 1.1, St.Gallen, 21.–24.2.  
**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15  
**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr

## INFLUX: LESETANZTHEATER

[1]

Was haben Bücher mit Tanz zu schaffen? Wie kommt eine Choreografin dazu, ein Tanzstück dem, von aussen betrachtet, so unspektakulären Vorgang des Lesens zu widmen? Lucia Baumgartner und die Tanzkompanie inFlux entführen die Zuschauer/innen mit «a garden in the pocket» in eine getanzte Bücherwelt.  
 «Ein Buch ist wie ein Garten, den man in der Tasche trägt.» Das titelgebende arabische Sprichwort weckt die Vorstellung eines blühenden Gartens, der sich jedes Mal auftut, wenn man ganz in einem Buch versinkt. «A garden in the pocket» erzählt von der Wirkung dieser zwischen zwei Buchdeckeln verschlossenen Welten auf die Gefühle und das Wesen verschiedenster Leserpersönlichkeiten. Abfallbücher treffen auf Künstler/innen der Bewegung, die ihren Duft einatmen, ihre Seiten durch die Finger laufen lassen und das Unsichtbare, das sich beim Lesen abspielt, im Tanz sichtbar machen. Die uns so vertrauten Bewegungen im Umgang mit Büchern vergrössern und vervielfachen sich, zahlreiche Redewendungen werden durch die tänzerische Interpretation ins Bild gesetzt. Wer sich von einem Buch fesseln lässt, löst den Blick auch bei den gewagtesten Sprüngen nicht von den bedruckten Seiten.  
 Und es kann vorkommen, dass ein Tänzer beim Zeilenlesen über das Buch hinausfällt oder eine Tänzerin von der Lektüre buchstäblich umgeworfen wird.  
**Mittwoch, 27. und Donnerstag, 28. Februar, je 20 Uhr**  
**Grabenhalle St.Gallen**  
 VVK: Comedia Buchhandlung, Katharinengasse 20, St.Gallen; Tel 071 245 80 08

## FRANZ HOHLER

[1]

Franz Hohler hat in die biblischen Legende vom frevelhaften Turmbau, der bekanntlich von höchster Stelle mit der sprichwörtlichen babylonischen Sprachverwirrung bestraft wurde, hineingehorcht und dabei festgestellt, dass «wir als späte Opfer des Turms zu Babel mitten im Melting-Pot der Völker- und Sprachenvielfalt sitzen und versuchen, einander zu verstehen».  
 Hohler hat sein neues Programm als «satirisch-poetische» Reise durch die labyrinthischen Innereien des Turms angelegt, in welchem irdische und überirdische Bewohner/innen herumirren, Fusionsgerüchte für neue Konfusionen sorgen und eine suspekte Firma namens «Turm zu Babel» mit towerumspannenden Software-Problemen zu kämpfen hat.  
**Freitag, 22. Februar, 20 Uhr, Casino Frauenfeld**  
**Samstag, 23. Februar, 20 Uhr, Stadthofsaal Rorschach**  
**Donnerstag, 28. Februar, 20 Uhr, Stadtsaal Wil**  
 VVK: TicketCorner, SBB-Billettschalter, Manor und Hotline 0848 800 800







**Rock Blues Jam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr  
**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr  
**Dings—der Laden für allerlei Dinger.** ♦ Zimmergartenstrasse 4, St.Gallen, jeden Do, 14—17.30 Uhr

## 22:FR:02

### :KONZERT

**Directantrieb.** Handmadehouse hoch zwei ♦ Frohegg, St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Brasil-Night.** mit Livemusik («Como agua de beber»), Film («Eu, tu, eles») und Essen ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr  
**The Missing 23rd (USA) | Dry Conditions | Riots.** Skate-Punk-HC ♦ Remise Wil, 19.45 Uhr  
**Die 2 1/2 Tenöre.** Ein musikalischer Streifzug durch das Tenor-Schicksal ♦ Studio, Theater St.Gallen, 20.15 Uhr  
**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 20 Uhr  
**Carlos Bica & Ana Brandão.** «DIZ!» kammermusikalischer Jazz aus Portugal ♦ Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr  
**Susanne Müller/Eliane Cueni-Duo.** zeitgenössischer Fein-Jazz ♦ Rest. Gensli, Zelg-Wolfhalden, 20.30 Uhr  
**Special-Konzert to be announced.** ♦ Gambirinus-Concert, St.Gallen, 21 Uhr  
**Kammerchor der St.Petersburger Philharmonie und das Solistenensemble Rozhdestwo.** Werke v. Rachmaninow, Bach, Beethoven, Mozart, Verdi ♦ ref. Kirche Trogen, 20 Uhr

### :THEATER

**Peter Steiners Theaterstadl.** mit dem Lustspiel: «Lauter Erpresser» ♦ Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr (nummerierte Bestuhlung)

**Ländlicher Schmerz.** Wanderung entlang der Liebe mit dem Theater Bilitz ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr  
**Das Albraummännlein.** aktionstheater ♦ Labor zeigt eine Komödie nach einer Komposition von Gerold Amann (Uraufführung) ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr  
**Heiteres zum Thema Tod.** Nachtcafé mit donogoodTHEATER ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr  
**Jedes Glück hat einen kleinen Stich.** theatralischer Abend mit dem Theater Bilitz: Texte v. Tucholsky, Musik und Gesang ♦ Theagovia, Bürglen, TG, 20.30 Uhr  
**Ein Spiel von Leben und Tod.** Marionettenspiel für Erwachsene ♦ Historisches Museum St.Gallen, 20 Uhr (Res: 071 242 06 42)

### :KABARETT

**Rosa K. Wirtz.** MitGift ♦ Theater an der Grenze, Kreuzlingen, 20.30 Uhr  
**Franz Hohler.** «im Turm zu Babel» ♦ Casino Frauenfeld, 20 Uhr

### :FILM

**Some Voices.** E/d-f, R: Simon Cellan Jones, GB, 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Thunderball.** E/d-f, R: Terence Young, GB, 1965 ♦ Kinok St.Gallen, 22.45 Uhr  
**6. Lichtspieltage Winterthur.** 69 Filme in 10 Themenblöcken, verteilt auf 4 Tage, www.lichtspieltage.ch ♦ Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur

### :TANZ

**Tango Argentino Practica.** ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, jeden Fr, 21.30 Uhr

### :KUNST

**snowfall von häfliger und rohr.** 4 x 60 min. loops ♦ Galerie Werkart, St.Gallen, 19—20 Uhr

**Kunst und Religion.** Vortrag von Pfr. Dr. Matthias Zeindler: Gott und das Bild—die Kirchen im Umgang mit Kunst ♦ Festsaal, 1. Stock, Klubschule Migros St.Gallen, 18 Uhr  
**Unter Pinguinen.** Vernissage der Fotoausstellung von Bruno Zehnder ♦ Alte Fabrik Rapperswil, 18 Uhr

### :LITERATUR

**Bea von Malchus.** MetAMORphen—göttliche Geschichten, sehr frei nach Ovid ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

### :PARTY

**Lee Coombs.** UK-Break-Beatz-Night, Supports: DJS Run & Universe ♦ Grabenhalle, 22 Uhr  
**The Dance Night.** DJ Al Bani ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr  
**Tensionstate.** gro, phive, royce ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr  
**Black Planet.** ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

### :DIVERSES

**St.Galler Brocante.** Antiquitäten, raritäten, Kuriositäten ♦ Olma Halle 1.1, St.Gallen, 21—24.2.  
**Kulturgenuss.** Texte von Mark Twain, Musik und Küche ♦ Boppart Café & Kultur, 19.30 Uhr  
**Beratungsstelle für Zivildienst und Militärverweigerung.** Infoveranstaltung ♦ Beratungsstelle, Magnihalden 14, St.Gallen, 18—19 Uhr  
**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14—18 Uhr  
**Bauernmarkt.** ♦ Vadian-Denkmal, St.Gallen, jeden Freitag  
**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Fr, 19 Uhr  
**Volksküche.** ♦ CaBi, Linsebühlstr. 47, St.Gallen, jeden Fr, ab 18 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Fr, 6.30—7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 23:SA:02

### :KONZERT

**Square One (D).** Support: Mezmelicious (presented by Remise) ♦ Grabenhalle, St.Gallen, 21 Uhr  
**Poggcorner-Konzert.** ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr  
**Michael Neff Quintett & Bettina Tuor Quartett.** Jazzschule-Event ♦ Musikraum, 3.Stock, Klubschule Migros St.Gallen, 20 Uhr  
**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 20 Uhr  
**Fire of Gospel.** Gospel-ad-hoc-Chor aus Kirchberg SG ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr  
**Robert Bokor & Gypsy Magic.** ♦ Gambirinus-Concert, St.Gallen, 21 Uhr  
**Skippy And The Can Gurus.** Surf The Planet Tour 2002 ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

### :THEATER

**Nibelungen!** Komödiantisches Erzähltheater von Bea von Malchus ♦ Altes Kinio Mels, 20.15 Uhr  
**Das Albraummännlein.** aktionstheater ♦ Labor zeigt eine Komödie nach einer Komposition von Gerold Amann ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr  
**Ueli Bichsel.** «dog» philosophischer Komiker und komischer Philosoph ♦ Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr  
**Love Letters.** Programm voll Humor, Liebe und Ironie ♦ Assel-Keller, Schönengrund, 20.15 Uhr  
**So wild ist es in unseren Wäldern schon lange nicht mehr.** von Theresia Walser ♦ Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr  
**Ein Spiel von Leben und Tod.** Marionettenspiel für Erwachsene ♦ Historisches Museum St.Gallen, 17 Uhr (Res: 071 242 06 42)

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen, Premiere ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr  
**Tandem Tinta Blu.** Theos Kaffeebar, Musiktheater ♦ Kellerbühne Grünfels Jona, 20.30 Uhr

### :KABARETT

**Les Trois Suisses.** Kabarett ♦ Frohegg, St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Franz Hohler.** «im Turm zu Babel» ♦ Stadthofsaal, Rorschach, 20 Uhr

### :FILM

**What Time Is It There?** O/d-f, R: Tsai Ming-Liang, TAI, 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**But I'm a Cheerleader.** E/d-f, R: Jamie Babbit, USA, 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr  
**The Frame.** O/d-f, R: Isaka Satoshi, JAP, 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr  
**Eu, tu, eles.** Liebeskomödie voller Humor und Leidenschaft, ab 16 J., Portugiesisch/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**6. Lichtspieltage Winterthur.** 69 Filme in 10 Themenblöcken verteilt auf 4 Tage, www.lichtspieltage.ch ♦ Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur

### :TANZ

**Hautsache.** Neu. Tanzstück von Philipp Egli, Premiere ♦ Theater St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Treibholz.** von Afrika inspiriertes Tanztheater mit Live-Percussion ♦ Ebnettsaal, Bronschhofen b. Wil, 20.15 Uhr  
**Tango Argentino.** Tanznacht ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, 21.30 Uhr

### :KUNST

**snowfall von häfliger und rohr.** 4 x 60 min. loops ♦ Galerie Werkart, St.Gallen, 22—23 Uhr



[2]

## KINDER

**Die kleine Hexe.** von Tobias Ryser nach O. Preussler, ab 5 J. ♦ Figurentheater St.Gallen, 14.30 Uhr

**Die drei Posträuber.** D. R: Andreas Prochaska, AUS, 1998 ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Dr chly Vampir.** Grusical für Kinder ab 6 J. ♦ Stadtheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

**Mimmi und Brumm.** Figurentheater, ab 3 J. ♦ Assel-Keller, Schönengrund, 15 Uhr

**Tösstaler Marionetten.** «Schellen Ursti» ♦ Chössi-Theater Wattwil, 17 Uhr

**Sauwetterwind.** Die Erfolgsproduktion des Theaters Kanton Zürich nach Albert Went, ab 7 J. ♦ Alte Turnhalle, Schule Triesen, 16.30 Uhr

**Die dumme Augustine.** exklusiv für Kinder (ab 6 J.), Deutschland 1992, 80 Min. ♦ TaKino Schaan, 16 Uhr

## PARTY

**Move To The Groove-Party.** DJ Muri (Cool Mondays, Xtra) ♦ Remise Wil, 22 Uhr

**Kula Disco.** ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

**Liquid Groove.** DJ Matteo ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr

**Rapunzel-Fraendisco.** ♦ Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr

**Pop Fiction.** Smarty ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr

**House.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr

**New Rock & Pop.** ♦ Ozon St.Gallen, 22.30 Uhr

## DIVERSES

**Multi Image Show «Canada East-West».** 70mm Panorama Dia-Show mit 9 Projektoren. Bilder des Fotografen Walter Sommerhalder ♦ Stadtsaal Wil, 20 Uhr

**St.Galler Brocante.** Antiquitäten, raritäten, Kuriositäten ♦ Olma Halle 1.1, St.Gallen, 21.–24.2.

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15

**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St.Gallen, jeden Sa, bis 17 Uhr

**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Sa, 19 Uhr

**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Sa, 10 Uhr

**Flohmarkt.** ♦ Goliathgasse St.Gallen, jeden letzten Sa

# 24:SO:02

## KONZERT

**3. Orgelkonzert.** Werke v. Frescobaldi, Buxtehude, Alain ♦ Münster Allerheiligen Schaffhausen, 17 Uhr

**Konzert für Violoncello und Harfe.** Musik aus Barock, Romantik und Moderne ♦ Evang. Kirche Appenzell, 17 Uhr

**Fire of Gospel.** Gospel-ad-hoc-Chor aus Kirchberg SG ♦ Kath. Kirche Kirchberg, 17 Uhr

## THEATER

**Jenufa.** Oper von Leos Janacek ♦ Theater St.Gallen, 14.30 Uhr

**Das Albraummännlein.** aktionstheater ♦ Labor zeigt eine Komödie nach einer Komposition von Gerold Amann ♦ Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

**Portofino-Ballade.** mit Peter Rinderknecht, Theater mit Musik/Familienstück ♦ Altes Zeughaus Herisau, 17 Uhr

**So wild ist es in unseren Wäldern schon lange nicht mehr.** von Theresia Walser ♦ Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr

**Ein Spiel von Leben und Tod.** Marionettenspiel für Erwachsene ♦ Historisches Museum St.Gallen, 14.30 Uhr (Res: 071 242 06 42)

## FILM

**Some Voices.** E/d-f, R: Simon Cellan Jones, GB, 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr

**Architektur im Film: Ghost in the Shell.** ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Eu, tu, eles.** Liebeskomödie voller Humor und Leidenschaft, ab 16 J., Portugiesisch/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**6. Lichtspieltage Winterthur.** 69 Filme in 10 Themenblöcken, verteilt auf 4 Tage, www.lichtspieltage.ch ♦ Kulturzentrum Gaswerk1, Winterthur

## TANZ

**Treibholz.** von Afrika inspiriertes Tanztheater mit Live-Percussion ♦ Aula Seminar Kreuzlingen, 17.30 Uhr

## KUNST

**Öffentliches Kunstgespräch.** mit Medea Hoch: Zu Joseph Beuys Idee vom Menschen als Künstler ♦ Hallen für neue Kunst, Schaffhausen, 11.30 Uhr

## KINDER

**Die kleine Hexe.** von Tobias Ryser nach O. Preussler, ab 5 J. ♦ Figurentheater St.Gallen, 14.30 Uhr

**Dr chly Vampir.** Grusical für Kinder ab 6 J. ♦ Stadtheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

**Die dumme Augustine.** für Kinder ab 6 J. und Erwachsene, Deutschland 1992, 80 Min. ♦ TaKino Schaan, 16 Uhr

**Clowna Barbarossa.** Familienprogramm ♦ Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

## PARTY

**Cubano.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

## DIVERSES

**Dann macht es bumm II.** Fussball-Dokumentarfilme und viel TippKick ♦ Frohegg, St.Gallen, ab 18 Uhr

**St.Galler Brocante.** Antiquitäten, raritäten, Kuriositäten ♦ Olma Halle 1.1, St.Gallen, 21.–24.2.

**Gottesdienst vom anderen Ufer.** Lesben und Schwule feiern ihren Glauben

♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 18.30 Uhr

## ANDREAS GIEBEL

[1]

Was uns umgibt, ist wie eine Mode. Ein Diktat, das wie eine Empfehlung aussieht. Alles wird leichter, nur das Leben wird schwerer. Wir laden uns voll mit Dingen, die uns alles erleichtern sollen, bis wir unter der Last zusammenbrechen.

Andreas Giebel spielt Verrückte, Skurrile und Zerbrechliche, die an der Frage, wie es weiter geht, hängen geblieben sind. Und er erzählt von sich. Mal aufbrausend und wutschnaubend, mal verschmitzt und empfindsam, mal mit leidenschaftlichem und zärtlich genauem Blick.

Die hohe Kunst des Andreas Giebel liegt in seiner Fähigkeit, mit bestechendem Wortwitz und äusserst sparsamer Minik das Publikum in tosendes Gelächter über Dinge zu zwingen, die eigentlich viel eher tragisch als lustig sind.

**Freitag, 1. März, 20.30 Uhr**

**Theater an der Grenze, Kreuzlingen**

eine Veranstaltung im Rahmen von «Kabarett in Kreuzlingen», www.kik-kreuzlingen.ch  
VVK: Musiquarium zum Hammer, Kreuzlingen; Tel. 071 672 28 27

## KONGRESS DER DETEKTIVE

[2]

Hans Gmür hat mit dem «Kongress der Detektive» eine neue Kriminal-Komödie geschrieben. Aufgeführt wird das Stück durch den bekannten Komödianten Walter Andreas Müller und seinem Ensemble (Patrizia Aimi, Daniel Bill und Lorenz Wüthrich). Regie führt René Scheibli.

Müller, u.a. bekannt aus Viktors Spätprogramm, parodiert mit Columbo, Wachtmeister Studer, Hercule Poirot und Miss Marple bekannte Detektive. Die Geschichte handelt vom reichen Konrad Brandenberger, der schon sehr alt ist. Mit seiner jungen Frau Dodo bewohnt er eine Villa im Ferienort St.Enzian in den Bündner Bergen. Dodo und ihr Geliebter Bruno, der als Brandenbergers Sekretär ebenfalls in der Villa wohnt, haben beschlossen, ihn zu ermorden. Es soll wie ein Unfall aussehen. Doch ihr Pech ist, dass in St.Enzian gerade ein Kongress von Detektiven stattfindet ...

**Freitag, 1. März, 20 Uhr, Casino Herisau**

**Sonntag, 3. März, 20 Uhr, Stadtsaal Wil**

**Freitag, 8. März, 20 Uhr, Forum im Ried Landquart**

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz)

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: www.dominoevent.ch

seite.51

Saiten





thurgauische kunstgesellschaft  
kunstraum kreuzlingen  
bodanstrasse 7a  
tel. 0041-71 677 10 38

**rudolf steiner  
skeet & trap**  
26. januar bis 10. März 2002

**brot und wein**  
recherchen und gespräch  
mit adi blum, salonier, luzern  
sonntag, 24. februar um 11.00 uhr

**8 stunden s-8**  
die berner spannerfilme vol.I-XX  
freitag, 1. märz ab 16.00–24.00 uhr

geöffnet:  
donnerstag und freitag 17 bis 20 uhr  
samstag 13 bis 17 uhr  
sonntag 11 bis 17 uhr

## satirewochen feb.02

### peter spielbauer

sa 2.feb. 20.30 uhr  
«schla-schla»  
kabarett mit dem philosokomiker

### michaela maria drux

sa 9.feb. 20.30 uhr  
«druxache»  
zeitgeistkabarett

### samuel sommer

sa 16.feb. 20.30 uhr  
«sommer macht freude»  
mime/clownerie

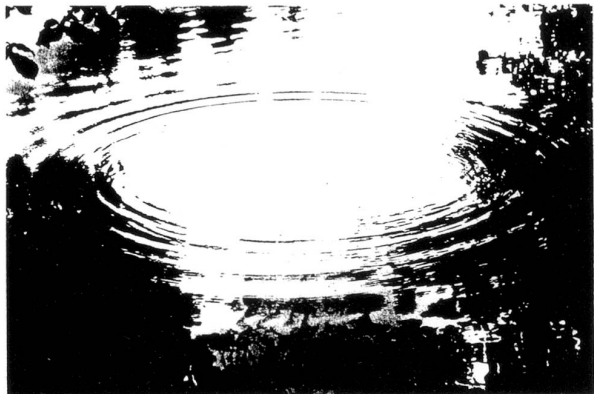
### ueli bichsel

sa 23.feb. 20.30 uhr  
«log.» philosophischer komiker und  
komischer philosoph

**löwen  
arena  
sommeri**

Vorverkauf: 0041 / 71 / 411 30 40  
[www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)

## Wir installieren Wasser.



kreis wasser ag

Beratung, Planung  
und Ausführung  
sämtlicher  
Sanitäraufgaben  
Reparaturservice  
Mossstrasse 52  
9014 St.Gallen  
Telefon 071 274 20 74  
Telefax 071 274 20 79

**kreis**  
wasser

## MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut  
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12

18. Februar – 21. April 2002

### Gedenkausstellung

### Anny Boxler (1914 – 2001)

«Nun versuchte ich aus all Dem was ich hatte,  
Etwas daraus zu machen»

### Vernissage:

Montag, 18. Februar, 18.30 Uhr  
Einführung: Meinrad Gschwend, Altstätten

### Öffentliche Führungen:

Sonntag, 10. März und 14. April, je 10.30 Uhr

### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag 14–17 Uhr  
Karfreitag bis Ostermontag geschlossen





## :DIVERSES

**Tier & Technik.** 2. Internationale Fachmesse für Nutztierhaltung, landwirtschaftl. Produktion, Spezialkulturen, Landtechnik ♦ Olma Messen St.Gallen, 28.2.–3.3., 9–17 Uhr  
**Thomas Messe.** Experimenteller Gottesdienst ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 18.30 Uhr  
**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Sainenbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr  
**Vorfürhungen Sticken, Weben.** ♦ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr  
**Kunsttreff.** ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr  
**Führung durch das Museum.** ♦ Appenzeller Volkskundemuseum Stein, jeden 1. So 15 Uhr

## 4:MO:03

### :KONZERT

**Donna Brown Duo (USA).** Blues, American Song-Book ♦ Braukeller, Gasthof Brauerei Frohsinn, Arbon, 20 Uhr

### :FILM

**Despabilate Amor.** R: Eliseo Subiela, Argentinien, 1996 ♦ Cinéclub, Kino Palace St.Gallen, 17.45 Uhr

### :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus St.Gallen, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15  
**Spielcafé für alle.** ♦ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr  
**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 5:DI:03

### :DIVERSES

**Funky Future Freejam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Di, 19 Uhr  
**Wochenmeditation.** ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Di, 12.15–13.15 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 6:MI:03

### :THEATER

**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 20 Uhr

### :KINDER

**Die kleine Hexe.** von Tobias Ryser nach O. Preussler, ab 5 J. ♦ Figurentheater St.Gallen, 14.30 Uhr

### :PARTY

**Lounge Night.** diverse DJ's ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr  
**Soul & Funk.** ♦ Rauch Club, Marktgassee 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr  
**R'n'B HipHop Soul Funk.** ♦ Ozon St.Gallen, jeden Mi, 22.30 Uhr

## :DIVERSES

**Mittagstisch.** ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Mi, 12 Uhr  
**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Mi, 14–18 Uhr, 071 222 65 15  
**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14–21 Uhr  
**Info-Thek.** Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ♦ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15–18 Uhr  
**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St.Gallen, jeden Mi bis 18.30 Uhr  
**Free Jam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Mi, 19 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi  
**Single-Abend.** musikalische Unterhaltung ♦ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr

## 7:DO:03

### :KONZERT

**Swedish.** New-Grünge | **Q.** Rock ohne Gitarren (mit Roman Riklin, Ex-Mumpitz) ♦ Keller der Rose, Gallusstr. 18, St.Gallen, 20 Uhr

### :TANZ

**Tango-Tanz.** ♦ Splügenecke, Rest. Splügen St.Gallen, jeden Do, abends

### :PARTY

**Tropic Night.** John Harrison/George D. ♦ Move Club Winterthur, 21 Uhr  
**House—Club Dance Music.** Eintritt frei ♦ Ozon St.Gallen, jeden Do, 21 Uhr  
**Our Club Sound.** Dance-Bar ♦ Kultur-laden Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr  
**Donnerstag Bar.** Bar mit DJs ♦ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr  
**Musik zur Zeit.** ♦ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

## :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15  
**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr  
**Rock Blues Jam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr  
**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr  
**Dings—der Laden für allerlei Dinger.** ♦ Zimmergartenstrasse 4, St.Gallen, jeden Do, 14–17.30 Uhr

# :AUSSTELLUNGEN

## :BIS:FEBRUAR

**Bilder & Geschichten.** Gregor Gilg ♦ Bistro Alte Kaserne Winterthur | bis 23.2. | Mo–Fr, 9–24 Uhr | Sa, 15–24 Uhr  
**Adolf Loos Staatspreis Design 2001.** ♦ Kunst Raum Dornbirn | 18.1.–10.2. | Di–Sa, 16–19 Uhr | So, 10–12/16–19 Uhr  
**Zwischenzeiten.** Eduard Hartmann ♦ Uni St.Gallen, B-Gebäude | 22.1.–8.2.  
**Künstlerräume/Sammlerräume.** 25 Künstler/innen—3 Generationen ♦ Kunstmuseum St.Gallen | bis 10.2. | Di–Fr, 10–12/14–17 Uhr | Sa/So, 10–17 Uhr  
**Anton B. Ipc.** «Aus dem Lande des Vergeltsgotts, Die panoptischen Bilderbücher, Malerei und Zeichnungen von Anton Bernhardsgrütter ♦ Museum im Lagerhaus, St.Gallen | Di–So, 14–17 Uhr | 19.11.–3.2.  
**Gottfried Honegger.** Eine Rückschau ♦ Kunstmuseum Liechtenstein | Di–So, 10–17 Uhr | Do, 10–20 Uhr | 9.11.–17.2.  
**Wir bitten zu Tisch...** Sonderausstellung, Streifzug durch die Textile Tischkultur ♦ Textilmuseum, St.Gallen | bis 3.3.  
**Hinter den Kulissen.** Vom Sammeln, Bewahren, Pflegen und Ausstellen im Museum ♦ Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz | Di–Fr, 10–18 Uhr | Sa/So, 10–17 Uhr | 8.12.–3.2.  
**Malerei? Malerei!** ♦ Verschiedene malerische Positionen aus der Region und darüber hinaus ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 28.10.–10.3.  
**Die Farbe zum Leuchten bringen...** Französische Malerei von der Romantik bis zum Impressionismus ♦ Kunstmuseum, St.Gallen | Di–Fr, 10–12/14–17 Uhr | Sa/So 10–17 Uhr | bis 27.2.

## :BIS:MÄRZ

**Hans Späti & Urs Burger.** (visarte-ost performs visarte-ost) ♦ Katharinen St.Gallen | 9.2.–1.3. | Vernissage: 8.2., 18.30 Uhr  
**Hans E. Deutsch & René Düsel.** (visarte-ost performs visarte-ost) ♦ Katharinen St.Gallen | 9.3.–29.3. | Vernissage: 8.3., 18.30 Uhr  
**Verena Kälin-Squaratti.** ♦ Kunsthalle Wil | 3.2.–10.3. | Vernissage: 2.2., 18 Uhr  
**Schabernack.** Bilder von Claudia Schmid in der Reihe Comics, Cartoons, Karikaturen ♦ Bistro, alte Kaserne Winterthur | 26.2.–28.3. | Vernissage: 26.2., 19 Uhr  
**Christoph Büchel.** ♦ Galerie Susanna Kulli, Lagerhaus 40, St.Gallen | 12.1.–2.3. | Di–Fr, 14–18 Uhr | Sa, 11–17 Uhr  
**Vera Ida Müller.** Mitsuiyo ♦ Galerie Kunststiege Winterthur | 26.1.–18.3. | Mo–Fr, 9–22.30 Uhr | Sa, 8–16 Uhr  
**Arthur Schneider.** Steinklänge, Zeichnungen ♦ Galerie VV, Seeallee 6, Heiden | 21.2.–17.3. | Mi–Fr, 15–18 Uhr | Sa/So, 14–17 Uhr | o.n.V. | Vernissage: 21.2., 19 Uhr  
**blindlings...** Fotografien von Gaël Turine ♦ Nikon Image House, Seestrasse 157, Küsnacht | bis 2.3. | Di–Fr, 12–18 Uhr | Sa, 10–16 Uhr  
**Schweizer und internationale Grafik.** eigene Editionen ♦ Galerie Schönenberger, Kirchberg SG | 071 931 91 66  
**Patrick Bruggmann.** Lascaux-Plastik-Bilder ♦ Gasthaus Rössli, Haslen & Berit Klinik, Niedertiefen | bis 31.3.  
**Mariann Landolt.** Installation ♦ Eigen-Art Galerie, St.Gallen | 8.2.–2.3. | Di/Mi/Fr, 13.30–18.30 Uhr | Do, bis 19.30 Uhr | Sa, 10.30–15 Uhr | Vernissage: 8.2., 19 Uhr (Performance: Maricruz Peñaloza)  
**Körperlandschaften.** Fotoklub der Klubschule Migros St.Gallen ♦ Galerie, 2. Stock, Klubschule Migros St.Gallen | 7.2.–28.3. | Vernissage: 7.2., 19.30 Uhr

**Gelatin (A) | Chantal Hoefs & Christine Schütz (CH).** Einzelaustellungen ♦ Kunsthalle St.Gallen | 26.1.–24.4.  
**Kunst und Religion.** Kunstschaffende aus dem Kt. SG ♦ Galerie, 1. Stock, Klubschule Migros St.Gallen | 19.1.–3.3.  
**Friedemann Hahn.** «Sehnsucht und Farbe» ♦ Kunstverein Konstanz e.V. im Kulturzentrum am Münster | 19.1.–17.3. | Di–Fr, 10–18 Uhr | Sa/So, 10–17 Uhr  
**Adam Keels Recycling-Objekte.** Skurrile Figuren und Masken ♦ Dorfbibliothek Herisau | bis Ende März | Di, 9–11/15–18 Uhr | Mi/Do, 15–18 Uhr | Fr, 9–11/15–20 Uhr | Sa, 9–20 Uhr

## :BIS:APRIL

**Anny Boxler (1914–2001).** Gedenkausstellung ♦ Museum im Lagerhaus, St.Gallen | 18.2.–21.4. | Di–So, 14–17 Uhr | Vernissage: 18.2., 18.30 Uhr  
**Conrad Steiner & Ute Klein.** (visarte-ost performs visarte-ost) ♦ Katharinen St.Gallen | 6.4.–27.4. | Vernissage: 5.4., 18.30 Uhr  
**Unter Pinguinen.** Fotoausstellung von Bruno Zehnder ♦ Alte Fabrik Rapperswil | 23.2.–1.4. | Vernissage: 22.2., 18 Uhr  
**Douglas Gordon.** KUB.02.01 ♦ Kunsthaus Bregenz | 19.1.–1.4. | Di–So, 10–18 Uhr | Do, 10–21 Uhr  
**Simone Kappeler.** «Infrarot ultramarin» Photographien ♦ Wolfsberg, Ermatingen | 5.2.–5.4. | Mo–Do, 08–20 Uhr | Fr, 08–17 Uhr | Vernissage: 5.2., 20 Uhr  
**Farbe als Form.** Carl Walter Liner—Farbige Werke auf Papier ♦ Museum Liner Appenzell | 19.1.–14.4.  
**Documents.** von Ursus A. Winiger ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg | bis 28.4.  
**Wachsen und Bauen.** Sonderausstellung des Naturmuseums Solothurn ♦ Naturmuseum, St.Gallen | bis 14.4. | Di–Fr, 10–12/14–17 Uhr | Sa/So, 10–17 Uhr | Führung: 17.2., 17.3. jew. 10.15 Uhr  
**Nic Hess.** 3. Manor-Kunstpreis Kt. ZH ♦ Kunstmuseum Winterthur | 25.1.–21.4. | Di, 10–20 Uhr | Mi–So, 10–17 Uhr  
**Rudolf Steiner.** skeet & trap ♦ Kunst-raum Kreuzlingen | 26.1.–10.4. | Do–Fr, 17–20 Uhr | Sa, 13–17 Uhr | So, 11–17 Uhr

## :BIS:AUF:WEITERES

**Thema «St.Galler Figurentheater.** Neupräsentation eines Ausstellungsraumes ♦ Historisches Museum St.Gallen | ab 30.1.  
**Blick und Bild.** Bestandesaufnahme zeitgenössischer Fotografie im Bodensee-raum ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 28.4.–28.7.  
**Gesse het me allewil.** quer durch die Appenzeller Esskultur ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.  
**treuthardt.gann: passform.** ♦ Kunstmuseum Kt. TG, Kartause Ittingen | bis 12.5. | www.kunstmuseum.ch  
**Ensor, Munch, Kokoschka und die Grafik des Symbolismus.** ♦ Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten Winterthur | Di, 10–20 Uhr | Mi–So, 10–17 Uhr  
**Der Bazar von Kabul.** Schnittpunkt der Kulturen aus dem Nachlass des afghanischen Künstlers Abdul Ghafar Brechna ♦ Völkerkundemuseum, St.Gallen | Di–Fr, 10–12/14–17 Uhr | Sa/So, 10–17 Uhr  
**Götter wandelten einst...** Antiker Mythos im Spiegel alter Meister aus den Sammlungen des Fürsten von Liechtenstein ♦ Kunstmuseum Liechtenstein | Di–So, 10–17 Uhr | Do, 10–20 Uhr | 12.11.–Herbst 2002

**Adolf-Dietrich-Förderpreis** ♦ junge, noch wenig bekannte Kunstschaffende ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 23.11.–Frühjahr 2002  
**Poya.** Alpfahrtsbilder aus dem Greyerz ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.  
**Carl Andre.** Cuts 1967/2000, Schlüsselwerk der Minimalart, neu realisiert ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen | Di–Sa, 15–17 Uhr | So, 11–17 Uhr  
**Blickgift.** Fotografien von Vera Hepp ♦ Kluggasse 9, Rapperswil | Öffnungszeiten n. V., 055 210 43 81  
**Stefan Vollenweider.** Fotografien, Affiche 2 ♦ Kluggasse 9, Rapperswil, Öffnungszeiten n. V., 055 210 43 81  
**Werke von Strafgefangenen.** in Zusammenarbeit mit der Strafanstalt Saxerriet ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach  
**Walser begegnen.** Andrea Malär, Ueli Meier-Buchli, Hildegard Unterveger, Tutti Tettamanti-Schwörer ♦ Hotel Bristol, Bad Ragaz  
**Joseph Kosuth.** Eine verstümmte Bibliothek, einzigartige Bodeninstallation ♦ Klosterkeller, Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | bis Frühjahr 2003

## :PERMANENT

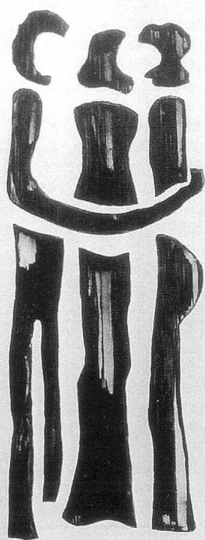
**Bedeutende Sammlung Bauernmalerei der Schweiz.** auch Kunsthandwerk und Volkskunst der Appenzeler ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.  
**Otto Bruderer.** Der verborgene Beobachter, Skizzen und andere Einblicke ♦ Galerie Otto Bruderer, Mittelstr. 235, Waldstatt | jeden 1. Sa, 10–16 Uhr  
**Edeltraut Krämer.** Unikate aus Keramik, Glas und Textil ♦ Werkalerie K, Schmiedgasse 22, Herisau | Do, 14–18.30 Uhr | Fr, 16.30–20 Uhr | Sa, 10–15 Uhr  
**Radius.** Objekte aller Art ♦ Stüchelbergstr. 1 | St.Gallen, 071 277 25 24 | Do, 18–21 Uhr | Sa, 13–17 Uhr  
**Die Sammlung Hanni Zahner.** Handarbeitsgeräte für textile weibliche Künste, Stickerei, St.Gallen ♦ Textilmuseum | Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr | So, 10–17 Uhr  
**Swiss Embroidery—Broderies Suisse.** Stickerei, St.Gallen ♦ Textilmuseum, St.Gallen | Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr | So, 10–17 Uhr  
**Textilbibliothek.** ♦ Textilmuseum, Vadianstr. 2, St.Gallen | Di–Sa, 10–12/14–17 Uhr  
**Villa Arte Nuova.** Hans Krüsi, Alfred Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker, Harlis H. Schweizer, Jürg Jenny, Rolf Ziegler u.a. ♦ Villa Arte Nuova, Flawil, 071 393 55 45, Öffnungszeiten n.V.  
**Natalia Zwissler.** Handwerkliche Unikate aus Keramik, Holz und Glas ♦ N. Zwissler, Oberstr. 167, St.Gallen | Di–Fr, 10–12.30/14–18 Uhr | Sa, 10–13 Uhr

## :KURSE

### :KÖRPER

**Achtsamkeit in Bewegung Tanz, Gespräch.** Einzel- und Gruppenstunden ♦ Beatrice Geisser-Knechtli, Tanztherapeutin/Zenlehrerin, 071 222 16 38  
**Atemstunden nach Middendorf.** Wöchentliche Gruppenstunden ♦ Esther Ferrier, dipl. Atempädagogin, Kirchlistr. 7a, St.Gallen | 071 244 00 41 | Mi/Do, 9–10/14.30–15.30/19–20 Uhr  
**Atem, Bewegung und Musik.** ♦ R. Leuenberger 071 278 03 30 | Di, morgen/mittag/abends | Mi, abends





[1]



[2]



[3]

**Atmen und Bewegen.** Methode Klara Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht ♦ Claudia Lena Schnetzler, 071 245 08 30  
**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel.** ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69 | für Mädchen (9–14 J.) | Do, 16.30–17.45 Uhr | für Kinder (5–8 J.) | Di, 16.30–17.45 Uhr  
**Bewegen und Entspannen.** über Mittag für Frauen und Männer ♦ Susanne Koopmann, 071 245 31 27 | Mo, 12.30–13.20, fortlaufende Gruppe  
**Integrative Körperarbeit, IKA.** Prozessbegleitende Einzelsitzung: Selbsterfahrung/Persönlichkeitsentwicklung ♦ Gabriela Müsli, Praxis Merkurstr. 4, St.Gallen | 071 220 81 31  
**Bewegtes Theater.** Theater der nackten Tatsachen mit Tanz, Theater, Gesang ♦ R. Schmalz | 071 344 43 38 | Di, 19.30–22 Uhr  
**Eutonie – sich wohl fühlen.** Gruppen- und Einzelunterricht n.V., Wochenendkurse: 23./24.2. ♦ M.P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02  
**Feldenkrais.** ♦ Domenica Griesser, Feldenkrais-Pädagogin, 071 278 62 44  
**Körpertraining (white cloud yoga).** ♦ Eva Mennel, jeweils Di, 9.30–11/18.30–20 Uhr, Tel. 071 245 03 91  
**Körpertraining/Tan.** Morgenstunde ♦ Gisa Frank, 071 877 49 37 | Do, 9–10 Uhr  
**Tanz- und Bewegungstherapie.** Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14, n. Vereinb.

## :TANZ

**EurAfro-DANCE.** ♦ Jeanette Loosli Gassama, Oberer Graben 37, St.Gallen, 071 91 88 37  
**Flamenco.** ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Mi/Do/Fr  
**Tanz und Rückengymnastik.** ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Di/Mi/Fr  
**Jazzercise.** ♦ Chris Frost, Multergasse 26, 078 771 44 66 | Mo, 18.10–20 Uhr  
**Jazztanz.** ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Di, Abend  
**Körperorchester.** Intensiv-Tanztraining ♦ Trogen, 071 344 43 38 | Mo/Di, 8.30–17 Uhr

**KinderTanz u. Rhythmik.** 5–12 Jahre ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Mo/Di/Do/Fr  
**Tanz und Körperarbeit.** für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen | Di, 20–22 Uhr (14-tägl.) | 071 367 10 14  
**Orientalischer Tanz und Körperwahrnehmung.** ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82  
**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69 | Mo 18.30–20 Uhr | Fr, 17.30–19 Uhr  
**Taketina – Rhythmische Körperarbeit.** ♦ Urs Tobler, 071 223 37 41 | Mi/Do, 18.30–21 Uhr  
**Taketina.** Einführungstag u. fortlaufende Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88  
**Meditation des Tanzes.** 14-täglich ♦ Gudrun Kuhn, Kirchgemeindehaus Stephanshorn, St.Gallen, 071 288 52 87  
**Orientalischer Tanz, Bauchtanz.** ♦ Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24  
**Tango Argentino.** für AnfängerInnen ♦ Hans Kost, 071 222 69 89 & Johanna Rossi, 071 223 65 67 | Mo–Mi/Sa  
**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen | Infos: 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch  
**Tanz und Bewegung.** für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, fortlaufende Kurse (Dienstag) ♦ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91  
**Sacred Dance.** Meditation des Tanzes ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen | 14-tägl. | Mo, 20–21.30 Uhr | Do, 9.15–10.45 Uhr | 071 288 31 92  
**Zeitgenössischer Tanz für Kinder.** ♦ Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen | Di, 16–18 Uhr, 071 278 94 44

## :FERNOST

**Buddhismus in der Tradition v. Thich Nhat Hanh.** Meditation und Achtsamkeitstraining ♦ Beatrice Geisser-Knechtle, Tanztherapeutin/Zenlehrerin, 071 222 16 38

**Aikido Einführungskurs.** ♦ Häderli, 071 890 06 26 | Mo, 18–19.15 Uhr 12x | Fortgeschr. Mo/Mi/Fr, 19.30–21 Uhr  
**Qi Gong.** Atem Bewegung Konzentration, Einführungskurse ♦ Gisa Frank, Felsenstr. 33, St.Gallen, 071 877 49 37 | Do, 10.20–11.20 Uhr  
**Qi Gong.** Atem Bewegung Konzentration, ♦ Gisa Frank, Felsenstr. 33, St.Gallen, 071 877 49 37 | Do, 8–9 Uhr  
**T'ai Chi und Chi Gong.** Entspannung, Ruhe und Energie, für AnfängerInnen ♦ Hans Kost, 071 222 69 89 | Do/Fr  
**T'ai Chi Kineo.** Ich bringe Bewegung in mein Leben, kostenlose Probestunde ♦ Eberhard Belz & Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstr. 7, St.Gallen, 079 468 53 94 | Do, 19.30–21 Uhr  
**T'ai Chi Ch'uan – klassischer Yang-Stil.** ♦ Susanne Rechsteiner (Kobayashi-schülerin seit 1988), 071 888 60 81 | Einführung: Mo, 19–20 Uhr | Jahresgruppe: Mo, 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwertformen  
**Yoga & Körpertherapie & Meditation.** ♦ Iris Göggel, Geltenwilerstr. 16, St.Gallen, 071 393 63 26 | Mo/Di  
**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Mädchen (13–15 J.) ♦ Oberer Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15 | 16./17.2.

## :MALEN

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen ♦ Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80  
**Ausdrucksmalen und Maltherapie.** Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene ♦ Verena Niggli, Arbon, 071 446 43 66  
**Experimentelle Malerei.** ♦ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16  
**Experimentelles Zeichnen und Malen.** ♦ Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84/079 45 45 151 | Di, 5.2.–25.6. | 9.15–11.30/19.15–22 Uhr  
**Malstube für Kinder/Erwachsene.** ♦ Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 | Mo, 16–17 Uhr | Di, 19.30–21 Uhr

## ZWISCHENZEITEN

Der junge Künstler Eduard Hartmann aus Flawil zeigt in der Uni St.Gallen auf Einladung der Studentenschaft einen Querschnitt aus einer einjährigen Schaffensperiode. Seine Bilder haben die Kraft, den Beobachter zu berühren, zum Staunen und Entdecken zu verführen. Dass dies gelingt, ohne dass die Werke esoterisch wirken, verdanken sie seiner speziellen Technik. Hartmann bevorzugt gelebte Materialien, wie gebrauchte Holztüren oder Holzteile aus Abbruchobjekten. Das Resultat seines Schaffens sind abstrakte Figuren, die sich in Holzplatten und alte Bretter eingraben, zum Teil übermalt mit weisser Dispersion oder aber flächig angelegt. Die Bilder scheinen von innen her zu leuchten. So schafft er mit Feuer, Schnitzwerkzeug und Wachs eine fantastische 3-D-Welt.  
**Vernissage: Donnerstag, 31. Januar, 20 Uhr (mit Jazzvariationen) bis 8. Februar**  
**Universität St.Gallen, B-Gebäude**

## MARIANN LANDOLT

Die Wahrnehmung des in Weissstönen gehaltenen Raumes in der EigenArt Galerie lieferte die Inspiration der auf bearbeiteten Fotos und Objekten basierenden Installation der Zürcher Künstler Mariann Landolt. Die Installation versteht sich somit als eine Antwort auf diese Situation. Darin enthalten sind Versuche von materieller und visueller Auflösung. Die visuelle Auflösung der Bilder suggeriert beim Betrachten ein Rauschen, assoziiert mit Pixeln digitaler Bilder. Unterstützend und auch provozierend bringt die Performerin Maricruz Penalzo den Ton in den Raum. Dabei benutzt sie sich selbst als Projektionsfläche wie auch als Tonträger. Die in Zürich lebende Mexikanerin hat sich vor allem mit medialen Performances einen Namen gemacht.  
**Vernissage: Freitag, 8. Februar, 19 Uhr (Performance: 20 Uhr)**  
**Finissage: bis Samstag, 2. März, 12 Uhr**  
**EigenArt Galerie, Tigerbergstr. 2, St.Gallen, Tel. 071 220 13 69**  
 Öffnungszeiten: Di, Mi/Fr, 13.30–18.30 Uhr | Sa, 10.30–15 Uhr | So, 13.30–19.30 Uhr

## ADAM KEEL

In der Vitrine der Bibliothek Herisau sind noch bis Ende März Recyclingobjekte von Adam Keel zu sehen. Seit rund 40 Jahren lebt der Künstler in Rebstein in einem über 200jährigen Haus, wo er sich – abgesehen von den in der Bibliothek ausgestellten skurrilen Figuren und Masken – markanten Farbzeichnungen und Papierschnitten widmet, während seine Frau Ria Keel grosse Bildeppiche fertigt.  
**bis 31. März**  
**Dorfbibliothek, Poststrasse 9, Herisau**  
 Öffnungszeiten: Di, 9–11/15–18 Uhr | Mi/Do, 15–18 Uhr | Fr, 9–11/15–20 Uhr | Sa, 9–12 Uhr

**Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene.** Gruppen- und Einzelstunden ♦ Cornelia Gross, 071 222 19 77 | Mo

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** ♦ Karin Wetter, 071 223 57 60 | Di/Fr, 16.45–18 Uhr | Di, 19–21.30 Uhr | Fr, 9.15–11.15 Uhr **Malen im Malraum.** für Erwachsene und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden Zentrum, 071 278 86 22 | Do, 16.45–18.15 Uhr

**Mal-Atelier, Doris Bentele.** Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene ♦ Wittenbach, 071 298 44 53 **Malen – ein genussvolles und endloses Spiel.** ♦ Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St. Gallen, 071 222 40 01 | Mi–Sa **Malatelier Maria Burkart.** Malen im Closliu ♦, St. Gallen | Bushaltest. Stadttheater) ♦ Rorschach (Splügenstr. 3), 071 841 54 89

**Malen, Zeichnen, Aquarellieren.** figürlich und experimentell ♦ Idda Rutz, Atelier Unterstrasse, 071 222 31 65

**:DREIDIMENSIONAL.** **Innen-Aussen-Zwischen-Raum.** Zwei- und dreidimensionales Gestalten ♦ Übungs Raum Kunst, Kolosseumstr. 12, St. Gallen | Beginn: Jan. 02 | Infos 071 244 77 20

**Drehen an der Töpferscheibe.** Abend- und Wochenendkurse, keine Vorkenntnisse notwendig ♦ Walter Ulrich, 071 245 14 24

**Dreh- und Modellierkurse.** abends und an Wochenenden für Anfänger und Fortgeschrittene ♦ Edeltraut Krämer, Werk-galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 / 071 351 14 69

**Glasschmelzen/Glasfusing.** ♦ Edeltraut Krämer, Werk-galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 | Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr **Modellieren.** verschiedene Aufbautechniken ♦ Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167, St. Gallen, 071 277 26 36

## :DIVERSES

**Gesang und Stimmbildung.** BelCanto, Naturstimme, Oberton, Bulgarische Gravuren, Joiken ♦ Brigitte Utar Kornetzy, 071 344 47 23, Schloss Wartegg | 9.2. **The Whole Voice.** Auf den Schwingen deiner Stimme – spielerisches Entdecken der ganzen Stimme ♦ Bea Mantel, St. Gallen, 079 208 98 02 | Sa, 19.–So, 20.2. **Altes Wissen – Neu entdeckt: Tierkreis der Göttin.** Eine Entdeckungsreise der Astrologie ♦ Patricia Ertl, St. Gallen, Winterthur, Zürich, 071 911 45 76 **Jahreseinführungskurs in die Geisteswissenschaften Rudolf Steiners.** Anthroposophie ♦ Annemarie Steffen, Museumstr., St. Gallen, 071 244 92 78 | Di, 20 Uhr

## :DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstr. 75, St. Gallen, 071 223 50 66 **Druckwerkstatt experimentell.** ♦ Helmut Sennhauser | 16./17.2. | 9.30–16.30 Uhr

**Experimentelles Malen.** ♦ Josef Murer | Mo, 11.2.–4.3., 19.30–21.30 Uhr | Sa, 16.3., 9–15 Uhr

**Schritte in Aquarell.** ♦ Traudi Bräuninger | 8.–10.3. | Fr, 18.30–21 Uhr | Sa/So, 9–17 Uhr

**Schritte in Aquarell.** ♦ Traudi Bräuninger | Mo/Di, 11./12.2. | 9–17 Uhr **Glasschmelzen – Glasfusing.** ♦ Edeltraut & Günther Krämer | Mi, 27.2.–20.3. | 19–22 Uhr

# :LOKALE

## :VORVERKAUF

**Bro Records, St. Gallen.** 071 230 00 80 **Grabenhalle, St. Gallen.** 071 222 82 11 **Kellerbühne, St. Gallen.** 0901 55 10 01 **Konzert und Theater St. Gallen.** 071 242 06 06 **Löwenarena, Sommeri.** 071 411 30 40 **Musik Hug.** 071 228 66 08 **Ticketline.** 0848 800 800 **Touristinformation.** 071 227 37 57 **St. Gallen-Bodensee Tourismus.** 0901 55 10 01 **Theater am Kirchplatz, Schaan.** (00423) 237 59 61 **FC, St. Gallen.** SBB Bahnschalter und Kantonalbank, St. Gallen

## :LOKALE

**Albani Music Club.** Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96 **Alte Fabrik.** Falkenstr. 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54 **Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75 **Altes Kino.** Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30 **Alte Turnhalle.** Kultur in Engelburg (KIE), 071 277 16 27 (Milena Fuchs) **Appenzeller Brauchtumsmuseum.** Am Dorfplatz, 9107 Urnäsch, 071 364 23 22 **Architekturf Forum Ostschweiz.** Lagerhaus Davidstr. 40, 9000 St. Gallen, 071 371 24 11 **Assel-Keller.** Hauptstr. 53, 9105 Schöngengrund, 071 361 13 54 (VK 071 361 13 54) **Atelier Bühne.** Mühlestieg 3, 9000 St. Gallen, VVK 071 245 21 10 **Aula Goldach.** Rathaus, Hauptstr. 2, 9403 Goldach, 071 844 66 60 **Baracca Bar.** Teufenerstr. 2/4, 9000 St. Gallen, 071 222 64 94 **Bewegtes Theater.** Hinterdorf 28, 9043 Trogen, 071 344 43 38 **Bistro zum Alpstein.** Kulturbelz, Dorfplatz 8, 9056 Gais, 071 793 33 68 **Bodman-Haus.** Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47 **Boppart Café & Kultur.** Wolfganghof 7f, 9014 St. Gallen, 071 277 38 48 **Casino.** Poststr. 9, 9100 Herisau, 071 351 10 97 **CaBi, Antirassismus Café.** Linsebühlstr. 47, 9000 St. Gallen, 071 222 03 56 **Catwalk Music Club.** Kräzernstr. 12, 9014 St. Gallen, 071 278 10 78 **Chällertheater.** Markt-gasse 70, 9500 Wil, 071 911 05 92 **Chössli Theater.** Bahnhofle, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17 **City Halle.** Think about Musicals, Postfach, 8400 Winterthur, 052 269 29 99 **Comedia Buchhandlung.** Katharinegasse 20, 9000 St. Gallen, 071 245 80 08 **Dachatelier.** Teufenerstr. 75, 9000 St. Gallen, 071 223 50 66, www.dachatelier.ch **Diogenes Theater.** Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47 **Dorfbibliothek.** Poststr. 9, 9102 Herisau, 071 351 5616 **EigenARTMarie.** Tigerbergstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 220 13 69 **Eisenwerk.** Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 99 **Fabriggli.** Schulhausstr. 12, 9470 Buchs, 081 756 66 04 **Fass-Bühne.** Kellertheater, Wegergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86 **Festspielhaus.** Symphonikerplatz 1, 6900 Bregenz, 0043 55 74 40 76

**Figurentheater.** Lämmli-brunnenstr. 34, 9000 St. Gallen, 071 222 60 60 **Firehouse.** Amriswilerstr. 57, 8570 Weinfelden, 071 622 39 34 **Fion.** Lagerhaus 42 St. Gallen, 9004 St. Gallen, Jugendsekretariat, 071 224 5678 **Fotomuseum Winterthur.** Grüzestr. 44, 8400 Winterthur, 052 233 60 86 **Frohegg.** Kulturbelz, Bleicheliplatz St. Gallen, Unterstützungsverein Frohegg c/o M. Stahlberger, 071 222 68 02 **Galerie Altesse.** Nendeln FL, 00423 373 20 85 **Galerie Adrian Bleisch.** Schmidgasse 5, 9320 Arbon, 071 446 38 90 **Galerie am Goldenen Boden.** Markt-gasse 80, 9500 Wil, 071 911 39 66 **Galerie Arte Nuova.** Kerbelring 9, 9230 Flawil, 071 393 55 45 **Galerie Frattin.** Schloss Bliedegg, 9220 Bischofszell, 071 422 42 24 **Galerie Paul Hafner.** Lagerhaus Davidstr. 40, 9000 St. Gallen, 071 223 32 11 **Galerie Prisma.** Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44 **Galerie Raubach.** Neugasse 39/41, 9000 St. Gallen, 071 222 27 66 **Galerie Schedler Warth.** Dorfstr. 56, 8532 Warth, 052 747 19 46 **Galerie Susanna Kulli.** Lagerhaus Davidstr. 40, 9000 St. Gallen, 071 223 59 58 **Galerie WerkArt.** Teufenerstr. 75, 9000 St. Gallen, 079 690 90 50 **Galerie Wilma Lock.** Schmiedgasse 15, 9000 St. Gallen, 071 222 6252 **Galerie W.** Seeallee 6, 9410 Heiden, 071 891 14 40 **Erker Galerie.** Gallusstr. 32, 9000 St. Gallen, 071 222 79 79 **Fion.** Davidstr. 42, 9000 St. Gallen, Jugendsekretariat, 071 224 56 78 **Gambrinus Concert.** Wassergasse 5, 9000 St. Gallen, 071 222 47 71 **Gasthaus Ochsen.** St. Gallerstr. 33, 9230 Flawil, Tel 071 393 39 79 **Gaswerk Kulturzentrum.** Schöntalstrass 19, 8400 Winterthur, 052 203 34 34 **Gesichtenladen.** Gupfengasse 6, Pf, 9230 Flawil, 071 393 89 88 **Grabenhalle.** Unterer Graben, 9000 St. Gallen, 071 222 82 11 **Grünfels Kellerbühne.** Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09 **Habsburg.** Rheinstr. 70, 9443 Widnau, 071 722 21 56 **Hafenbuffet.** Bahnplatz, 9400 Rorschach, 071 841 60 25 **Hallen für neue Kunst.** Baumgartenstr. 23, 8200 Schaffhausen, 052 625 25 15 **Haus zur letzten Latern.** Schwertgasse 3, 9000 St. Gallen, 071 245 23 33 **Historisches Museum St. Gallen.** Museumstr. 50, 9000 St. Gallen, 071 242 06 42 **Hotel Hecht.** Hauptgasse 9, 9050 Appenzell, 071 787 10 25 **Hotel Jägerhof.** Brühlbleichstr. 11, 9000 St. Gallen, 071 245 50 22 **Jazzhus Lustenau.** Rheinstr. 21, 6890 Lustenau **Jüdisches Museum Hohenems** Schweizer Strasse 5, Hohenems, 0041 5576 73989 **K9 Kulturzentrum.** Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13 **Kastanienhof.** Militärstr. 9, 9000 St. Gallen, 071 278 41 42 **Kammgarn Kulturzentrum.** Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 620 24 75 **Kellerbühne.** St. Georgenstr. 3, 9000 St. Gallen, 071 223 39 59, VVK 0901 560 600 **Im Keller der Rose.** Basement club, Gallusstr. 18, St. Gallen, 071 222 90 20 **Kinok.** Grossackerstr. 3, 9000 St. Gallen, 071 245 80 89

**Kino Madlen.** Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32 **Kino Rosental.** Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36 **Klubschule Migros St. Gallen.** Bahnhofplatz 2, 9000 St. Gallen, 071 228 15 00 **Kultur im Bären.** Unterdorf 5, 9312 Haggenschwil, 071 298 51 91, Reservationen: 071 243 20 83 **Kulturkarussell Rössli.** Bahnhofstr. 1, 8712 Stäfa, 01 926 48 67 **Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 529 54 **Kulturpalast.** im Bahnhof, 9424 Rheineck, 071 880 02 50 **Kulturverein touch.** Postfach 123, 9230 Flawil, 071 278 42 64 **Kunsthau Bregenz.** Karl Tizian Platz, 6900 Bregenz, 0043 5574 48 594-0 **Kunsthau Glarus.** Im Volksgarten, 8750 Glarus, 055 640 25 35 **Kunsthalle St. Gallen.** Lagerhaus Davidstr. 40, 9000 St. Gallen, 071 222 10 14 **Kunsthalle Prisma.** Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44 **Kunsthalle Wil.** Poststr. 10, 9500 Wil, 071 911 77 71 **Kunstmuseum St. Gallen.** Museumstr. 32, 9000 St. Gallen, 071 242 06 71 **Kunstmuseum des Kanton Thurgau.** Kartause Ittingen, 8532 Warth, 052 748 41 20 **Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle 32, 9490 Vaduz-FL, 00423 235 03 00 **Kunstmuseum Winterthur.** Museumstr. 52, Winterthur **Kunstraum Dornbirn.** Achstr. 1, 6850 Dornbirn, 0043 557 25 50 44 **Kunstraum Kreuzlingen.** Bodanstr. 7a, 8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38 **Kunstverein St. Gallen.** Museumstr. 32, 9000 St. Gallen, 071 242 06 74 **Lindensaal.** Zeughausstr. 4, 9053 Teufen, 071 333 41 03 **Löwenarena.** Hauptstr. 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40 **Lyceumclub St. Gallen.** Rorschacher Str. 25, 9000 St. Gallen **Markthalle Altenrhein.** Hauptstr. 94, 9422 Staad, 071 850 92 47 **Migros Klubschule.** Bahnhofplatz 2, 9001 St. Gallen, 071 283 15 00 **Move Club.** Technikumstr. 90, 8411 Winterthur, 052 212 02 13 **Museum im Lagerhaus.** Lagerhaus Davidstr. 44, 9000 St. Gallen, 071 223 58 57 **Museum Liner.** Unterrainstr. 5, 9050 Appenzell, 071 788 18 00 **Museum Oskar Reinhart am Stadgarten.** Stadthausstr. 6, 8400 Winterthur, 052 267 51 72 **Museum Sammlung für Völkerkunde.** Museumstr. 50, 9000 St. Gallen, 071 242 06 43 **Musikakademie St. Gallen.** Rorschacherstr. 25, 9000 St. Gallen, 071 224 59 59 **Naturmuseum.** Museumstr. 32, 9000 St. Gallen, 071 242 06 70 **Offene Kirche St. Leonhard.** Koordinationsstelle: Büchelstr. 15, 9000 St. Gallen, 071 278 49 69 **Olma Messen St. Gallen.** Splügenstr. 12, 9008 St. Gallen, 071 242 01 01 **Ozon.** Club Discothek, Goliathgasse 28, 9000 St. Gallen **Postpost.** Linsebühlstr. 77, 9000 St. Gallen, 071 222 14 91 **Remise Kulturzentrum.** Silostr. 10, 9500 Wil, 071 912 26 55 **Restaurant Eintracht.** Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg, 071 931 10 92 **Restaurant Hintere Post.** Hintere Poststr. 18, 071 222 66 84 **Restaurant Schwarzer Engel.** Engeltgasse 22, 9000 St. Gallen, 071 223 35 75 **Restaurant Rössli.** Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11

**Rudolf Steiner Schule.** Rorschacherstr. 312, 9016 St. Gallen, 071 288 05 15 **Salzhau.** Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54 **Sammlung Hauser und Wirth.** Grünbergstr. 7, 9000 St. Gallen, 071 228 55 50 **Schauwerk.** Das andere Theater. Postfach 1532, 8201 Schaffhausen, 052 620 05 86 **Schloss Wartegg.** von Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62 **Schloss Wartensee.** 9404 Rorschacherberg, 071 858 73 73 **Schloss Dotternwil.** Betten 2, 9303 Wittenbach, 071 298 31 69 **Schnell das Restaurant.** Seestr. 4, 9400 Rorschach, 071 841 51 22 **Seeger Bar.** Oberer Graben 2, 9000 St. Gallen, 071 222 30 07 **Skihütte.** Skiliftweg 9, 8374 Obervangen, 071 977 14 77 **Sonderbar.** Bahnhofstr. 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 384 82 **Spieghelboden.** Färbegasse 15, A-6850 Dornbirn, 0043 5572 21 933 **Stadttheater Schaffhausen.** Herrenackerstr. 23, 8200 Schaffhausen, 052 625 05 55 **Stadttheater Konstanz.** Inselgasse 2, 78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21 **Stadsaal Wil.** Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 70 07 **Tango Almacén.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9000 St. Gallen, 071 222 60 81 **Tankstell Bar.** Teufenerstr. 75, 9000 St. Gallen, 071 222 77 67 **Theagovia.** Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen TG, 071 633 25 60 **Theater an der Grenze.** Hauptstr. 55, 8280 Kreuzlingen, 071 672 28 27 **Theater Jetzt.** Rieter Areal, 8370 Simnach, 071 966 50 39 **Theater & Konzert St. Gallen.** Museumstr. 1/24, 9000 St. Gallen, 071 242 06 06 **Theater am Kirchplatz (TaK).** Reberastr. 12, 9494 Schann/FL, 00423 237 59 70 **Theater am Kornmarkt.** Kornmarkt, 6900 Bregenz, 0043 55 74 42 018 **Theater am Stadgarten.** Theaterstr. 4, 8400 Winterthur, 052 267 50 20 **Textilmuseum.** Vadianstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 222 17 44 **Tonhalle St. Gallen.** Museumstr. 25, 9000 St. Gallen, 071 242 06 32 **Tonhalle Wil.** Tonhallestr. 29, 9500 Wil, 071 913 89 29 **Vaduzersaal.** Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, 00423 235 40 60 **Werk-galerie K.** Schmiedgasse 22, 9102 Herisau, 071 351 71 70 **Wessenberg-Galerie.** im Kulturzentrum am Münster, Wessenbergstr. 43, 78462 Konstanz, 0049 7531 900 921 **Wolfsberg Ermatigen.** 8272 Ermatigen, 071 663 51 51 **Wyborada Frauenbibliothek.** Lagerhaus Davidstr. 42, 9000 St. Gallen, 071 222 65 15 **Zentrum 88.** Hauptstr. 88, 8280 Kreuzlingen, 071 672 87 80 **Ziegelhütte.** 9413 Oberegg, 071 891 47 09 **Zebra Kommunales Kino.** Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 601 62